1 ΙΟΥΛΙΟΥ 1977
ΑΘΗΝΑΙ

ΕΤΟΣ 2ον — ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 12

ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ ΤΩΝ ΠΟΘΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΛΑΟΥ

ΙΔΡΥΤΗΣ
ΠΑΝ. Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΓΕΝ. ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΓΙΑΝΝΗΣ Γ. ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΚΗΣ
ΔΕΛΒΙΝΟΥ 39
ΝΕΑ ΚΥΨΕΛΗ ΑΘΗΝΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 8214.452

Η ΚΥΠΡΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΤΟΥΡΚΟΙ ΤΡΙΛΟΓΙΑ ΜΕΓΑΛΩΝ

Τὸν Πρόεδρο τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας, Ἀρχιεπίσκοπο ΜΑΚΑΡΙΟ, ποὺ γύριζε ἀπὸ τὸ Λονδῖνο, ὑποδέχτηκε στὸ ἀεροδρόμιο τοῦ Ἑλληνικοῦ ὁ Πρωθυπουργὸς κ. Καραμανλῆς, ἄλλοι ἐπίσημοι καὶ πολὺς κόσμος. Σὲ ἰδιαίτερη συνεργασία τῶν δύο ἀρχηγῶν, γιὰ ἄλλη μιὰ φορὰ διαπιστώθηκε, σύμφωνα μὲ ἀνακοίνωση ἁρμόδιας Κυβερνητικῆς πηγῆς, ὅτι ἡ συνεργασία ΜΑΚΑΡΙΟΥ — ΚΑΡΑΜΑΝΛΗ «εὑρίσκεται ἐὶς τὸ πλέον ἰδανικὸν σημεῖον ποὺ ἦτο δυνατὸν νὰ ὑπάρξῃ, καὶ θερμότης ἐπαφῆς τῶν δύο ἀνδρῶν εἰς ὅλας τὰς ἐκδηλώσεις τῆς Ἑλληνοκυπριακῆς συνεργασίας».

Ἀργότερα, ὁ Κύπριος Πρόεδρος πῆγε στὴν Παντειο Σχολή, ὅπου, στὴ διάρκεια τελετῆς ἀνακηρύχθηκε «ἐπίτιμος διδάκτωρ» τῆς Σχολῆς καὶ ὁ πρύτανις τῆς Παντείου κ. Τενεκίδης τοῦ ἐπέδωσε τὸ σχετικὸ δίπλωμα.

Ὁ Πρόεδρος ΜΑΚΑΡΙΟΣ ὕστερα εὐχαρίστησε γιὰ τὴν τιμητικὴ διάκριση ποὺ ἔγινε στὸ πρόσωπό του καὶ σὲ γλῶσσα νεοελληνικὴ (δημοτική) ἐτόνισε:

«Συνεχὴς προσπάθεια καὶ ἀγώνας γιὰ τὴν ἀνάκτηση καὶ τὴν διατήρηση τῆς ἐλευθερίας εἶναι ἡ Ἱστορία τοῦ Ἑλληνισμοῦ τῆς Κύπρου. Καὶ μεγάλες ὑπῆρξαν οἱ ἐθνικὲς ἀλαλαπωρίες καὶ περιπέτειές του. Παρὰ ταῦτα ἡ Κύπρος δὲν ὀστέρησε σὲ πνευματικὴ δημιουργία. Ὑποταγμένος ἐξωτερικὰ ὁ Κυπριακὸς λαός, ἐσωτερικὰ ἔμενε πάντα ἐλεύθερος. Καὶ στὴν πνευματικὴ δημιουργία, στὴν τέχνη καὶ στὰ γράμματα, εὕρισκε τὴν κατάφαση τῶν ἀξιῶν τῆς ζωῆς. Ἡ πνευματικὴ ζωὴ τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἔθνους καὶ ὁ Ἑλληνοχριστιανικὸς πολιτισμός μας ἔχουν ἐμπλουτισθῆ καὶ μὲ τὴν προσφορὰ τῆς Κύπρου. Ἡ καταφυγὴ στὴν τέχνη καὶ στὰ γράμματα, στὴν πολιτιστικὴ ζωὴ καὶ δημιουργία, ἐπώνυμα καὶ ἀνώνυμα, ἀποτελοῦσε στοιχεῖο αὐτοσυντηρήσεως καὶ γνώρισμα χαρακτηριστικὸ τοῦ ἰστορικοῦ βίου τῆς Κύπρου, ποὺ εἶναι θεμελιωμένος στὶς ἀξίες τῆς Ἑλληνικῆς ἀρχαιότητος καὶ στὰ διδάγματα τῆς θρησκείας τοῦ Ναζωραίου. Γι' αὐτὸ καὶ ἡ «μακαρία νῆσος» τῶν παλαιοτέρων, ἡ νῆσος τῆς Ἀφροδίτης, ἔγινε «ἡ νῆσος τῶν ἁγίων» στοὺς χριστιανικοὺς χρόνους».

Ἀνεφέρθη, ἐν συνεχείᾳ, στὴν τουρκικὴ εἰσβολὴ καὶ ἐτόνισε ὅτι «ἀναβίωσε στὴν Κύπρο ὁ μεσαιωνικὸς Ἀττίλας καὶ ἐσκόρπισε παντοῦ πένθος καὶ ἐρείπια. Ἡ ὀδυνηρὴ νοσταλγία τῶν χιλιάδων προσφύγων, ἡ τραγωδία τῶν ἀγνοουμένων, οἱ ἁρπαγές, οἱ λεηλασίες καὶ τὰ ποικίλης φύσεως ἐγκλήματα συνθέτουν τὴν σημερινὴ δραματικὴ εἰκόνα τῆς Κύπρου».

«Δὲν τρέφομεν — κατέληξε — μισαλλοδοξίαν καὶ δὲν στρεφόμεθα ἐναντίον τῶν συνοίκων μας Τούρκων. Στρεφόμεθα μόνον ἐναντίον τῆς ἀδικίας, ἐναντίον τῆς ξένης κατακτήσεως. Ἀγωνιζόμεθα γιὰ τὴν ἐλευθερία, τὴν ἀκεραιότητα καὶ τὴν ἑνότητα τῆς νήσου μας. Καὶ ἐπιθυμοῦμε λύση ποὺ νὰ διασφαλίζει ἴσα δικαιώματα καὶ ἴσες εὐκαιρίες γιὰ ὅλους τοὺς πολίτες, ἀνεξαρτήτως καταγωγῆς ἢ θρησκεύματος.

» Στὴν προσπάθειά μας νὰ φθάσουμε σὲ συμφωνία γιὰ λύση τοῦ Κυπριακοῦ προβλήματος κάνουμε πολλὲς ὑποχωρήσεις. Ὅμως ἡ τουρκικὴ πλευρὰ δὲν ἔδωσε ὡς τώρα ἔστω καὶ στοιχειώδη δείγματα καλῆς θελήσεως. Ἀλλὰ καὶ γιὰ μᾶς, οἱ ὑποχωρήσεις ἔχουν ὡρισμένα ὅρια ποὺ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ὑπερβοῦμε. Καὶ εἴμαστε ἀποφασισμένοι νὰ μὴ ὑποχωρήσουμε σὲ ὁποιεσδήποτε ἐκβιαστικὲς πιέσεις ἢ ἀπειλὲς καὶ νὰ μὴ δεχθοῦμε συμβιβασμὸ ποὺ νὰ θέτει σὲ κίνδυνο τὴν ἐθνικὴ ὑπόσταση τοῦ Κυπριακοῦ Ἑλληνισμοῦ καὶ τὸ μέλλον τῆς Κύπρου.

» Εἴμεθα εὐγνώμονες ποὺ ἔχουμε στὸν ἀγῶνα μας, περισσότερο ἴσως ἀπὸ κάθε ἄλλη φορά, τὴν συμπαράσταση τῆς Ἑλλάδος, τῆς Κυβερνήσεως, τῶν πολιτικῶν κομμάτων καὶ ὁλοκλήρου τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ, ὁ ὁποῖος ἔδωσε συγκινητικὰ καὶ ἐμψυχωτικὰ δείγματα τῆς ἀγάπης του πρὸς τὴν Κύπρο».

Καὶ ἦρθαν στὸ νοῦ μου, ὅταν διάβασα στὸν Ἀθηναϊκὸ Τύπο τὸν ὡραῖο αὐτὸ λόγο τοῦ Προέδρου τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας καὶ τὰ ἱστορικὰ ἐκεῖνα λόγια, ποὺ εἶχαν τοῖσει, ὕστερα ἀπὸ τὴ λήξη τοῦ Α' παγκοσμίου πολέμου στὴ Συνδιάσκεψη τῆς Εἰρήνης ὁ ΠΑΤΕΡΑΣ ΤΗΣ ΝΙΚΗΣ τῶν συμμάχων, Πρωθυπουργὸς τῆς Γαλλίας Γ. Κλεμανσώ, ὁ ἀποκαλούμενος ΤΙΓΡΙΣ ἀπευθυνόμενος στὴν Τουρκικὴ Ἀντιπροσωπεία, γύρω ἀπὸ τὴν πονηρὴ κερδοσκοπία τῆς Τουρκίας ἀπὸ τὴ ΝΙΚΗ ΤΩΝ ΑΛΛΩΝ:

«... Δὲν ὑπάρχει εἰς τὴν ἱστορίαν οὔτε μία περίπτωσις, κατὰ τὴν ὁποίαν μία χώρα, διατελέσασα ὑπὸ τουρκικὴν κυριαρχίαν, νὰ μὴ ἔπεσε εἰς τὴν ἐσχάτην δυστυχίαν, τὴν ἀθλιότητα καὶ τὴν ἀποκτήνωσιν καὶ μὲ τρομακτικὴν πτῶσιν τοῦ πολιτιστικοῦ της ἐπιπέδου. Ἀντιθέτως, παντοῦ ὅπου οἱ Τοῦρκοι ἐξεδιώχθησαν, τὴν ἐκδίωξίν των διεδέχθη ἡ εὐημερία, ἡ πρόοδος καὶ ἡ ἀνύψωσις τοῦ ἐπιπέδου πολιτισμοῦ. Ὁ Τοῦρκος, παντοῦ ὅπου ἐπάτησε τὸ πόδι του, ἐσκόρπισε τὴν καταστροφὴν καὶ τὴν ἀπαθλίωσιν. Πουθενὰ δὲν ἠμπόρεσε νὰ ἐξημερωθῆ καὶ νὰ παρακολουθήσῃ τὸ Εὐρωπαϊκὸ πνεῦμα...».

Καὶ ἄλλος, ἀργότερα, Πρωθυπουργὸς τῆς Γαλλίας, ὁ Ἀριστείδης Μπριάν, ἐτόνισε γιὰ τοὺς Τούρκους:

«... Σκοπός μας εἶναι ἡ ἄμεσος ἐκδίωξις τῶν Τούρκων ἀπὸ τὴν Εὐρώπην, μὲ ἀπώθησίν των εἰς τὴν Ἀσίαν, διότι ἀπεδείχθησαν ἐντελῶς ξένοι πρὸς τὸν δυτ. πολιτισμόν...».

Τί κρῖμα, ὅμως, γιὰ τὴν «πολιτισμένη» ἀνθρωπότητα νὰ ἀνέχεται τὴν καταπάτησι τῶν Ἀνθρωπίνων Δικαιωμάτων καὶ νὰ ἐπιτρέπει στοὺς Μεσαιωνικοὺς ΑΤΤΙΛΑΣ νὰ στιγματίζουν ἀνενόχλητοι τὸν πολιτισμό της!

Ἡ ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΛΕΣΧΗ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 65 — ΑΘΗΝΑΙ
Ἐπιτὸς τῶν ραντεβοῦ σας καὶ τοῦ καλοῦ καφέ, στὴν Λέσχη θὰ βρῆτε:
1) ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΤΑΞΙΔΙΩΝ γιὰ τὰ εἰσιτήριά σας, ἀτμοπλοϊκῶς καὶ ἀεροπορικῶς.
2) ΠΡΑΚΤΟΡΕΥΣΙΣ τοῦ φέρρυ - μπὼτ ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΣ – ΚΥΘΗΡΑ.
Γιὰ περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνῆστε στὸ 3214.414

ΤΑ ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΟΙΚΟΥ ΣΤΟ ΣΥΔΝΕΥ

ΣΥΔΝΕΥ, 19.6.1977.— Μεγάλη ὁραδυὰ χαρᾶς καὶ εὐθυμίας δόθηκε στὸ Κυθηραϊκὸ Μέγαρο τοῦ Σύδνεῦ.

Ἡ Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότης μας, σὲ συνεργασία μὲ τὴν Ἐρανικὴ Ἐπιτροπὴ καὶ μὲ τὸ Τμῆμα Νεολαίας καὶ ἄλλων συμπολιτῶν ἔδωσαν χθὲς τὴν πρώτη ὁραδυνὴ συνεστίαση μὲ πικάντικους μεζέδες, κρασιὰ τάκια, σαρδέλλες, γαρίδες, ψάρια (ἀκόμη καὶ ἀπὸ τὸ BARRIER REEF), παστίτσια, ταραμοσαλάτες, μουσακάδες, σαλάτες καὶ διάφορα ἄλλα ὀρεκτικά, ὡραίες τοῦρτες καὶ διάφορα ἄλλα γλυκά.

Ὁ Πρόεδρος κ. Λευτέρης Φατσέας ἐδώρισε πολλὲς δωδεκάδες μπύρες, καθὼς καὶ ὁ Λάκης Ποῦλος πολλὲς μποτίλιες

καὶ μπύρες, στὴν πρώτη ἐπιπλωμένη αἴθουσα τοῦ κτιρίου μας.

Κοσμοσυρροή, ἐνθουσιασμός, ἐγκαρδιότης καὶ χαρὰ ἐπεκράτησαν ὅλη τὴ ὁραδυά, μὲ τὴν πραγματοποίηση τοῦ μεγάλου πόθου ὅλων τῶν Κυθηρίων τοῦ Σύδνεῦ. Ἡ διασκέδαση μέσα σὲ δικό τους πιὰ σπίτι καὶ μέ-

σα σὲ Κυθηραϊκὴ ἀτμόσφαιρα ἦταν πολὺ μεγάλη.

Μὲ ἐπικεφαλῆς τὸν Πρόεδρο τῆς Ἐρανικῆς Ἐπιτροπῆς κ. Κώστα Γ. Φατσέα, τὸν Πέτρο Κορωναῖο, Πήττα Βενάρδο καὶ ἄλλα μέλη τοῦ Διοικ. Συμβουλίου. Ὁ πρώτος ὄροφος τοῦ Μεγάρου μας εἶχε ὄχι μόνο ἐπιπλωθεῖ κατάλληλα, ἀλλὰ εἶχε καὶ τόσο ὡραῖα καὶ συμβολικὰ

στολισθεῖ, ποὺ ὅταν μπήκαμε μέσα, ἡ ἐκπληξή μας ἦταν τόσο μεγάλη, ποὺ πρὸς στιγμὴν νομίζαμε πὼς κάναμε λάθος, γιατὶ μιὰ τόσο ὡραία καὶ καλοκοσμημένη αἴθουσα, θὰ ἦταν ἀδύνατο νὰ εἶναι δική μας.

Κατὰ τὶς 8½ μμ. ἄρχισε τὸ «φαγοπότι». Σχεδὸν ὅλες οἱ κυρίες ἔφεραν καὶ κάτι φαγώσιμο μαζί τους, ὅπως ἔλεγαν, «γιὰ τὸ καλό», κι' ἔτσι ὅλα τὰ τραπέζια γέμισαν ἀπὸ σπανακόπιττες, κεφτέδες, τυριά, συκωτάκια, σαρδέλλες, γαρίδες, ψάρια (ἀκόμη καὶ ἀπὸ τὸ BARRIER REEF), παστίτσια, ταραμοσαλάτες, μουσακάδες, σαλάτες καὶ διάφορα ἄλλα ὀρεκτικά, ὡραίες τοῦρτες καὶ διάφορα ἄλλα γλυκά.

Ὁ Πρόεδρος κ. Λευτέρης Φατσέας ἐδώρισε πολλὲς δωδεκάδες μπύρες, καθὼς καὶ ὁ Λάκης Ποῦλος πολλὲς μποτίλιες καὶ μπύρες, στὴν πρώτη ἐπιπλωμένη αἴθουσα τοῦ κτιρίου μας.

Κοσμοσυρροή, ἐνθουσιασμός, ἐγκαρδιότης καὶ χαρὰ ἐπεκράτησαν ὅλη τὴ ὁραδυά, μὲ τὴν πραγματοποίηση τοῦ μεγάλου πόθου ὅλων τῶν Κυθηρίων τοῦ Σύδνεῦ. Ἡ διασκέδαση μέσα σὲ δικό τους πιὰ σπίτι καὶ μέσα σὲ Κυθηραϊκὴ ἀτμόσφαιρα ἦταν πολὺ μεγάλη.

Μὲ ἐπικεφαλῆς τὸν Πρόεδρο τῆς Ἐρανικῆς Ἐπιτροπῆς κ. Κώστα Γ. Φατσέα, τὸν Πέτρο Κορωναῖο, Πήττα Βενάρδο καὶ ἄλλα μέλη τοῦ Διοικ. Συμβουλίου. Ὁ πρώτος ὄροφος τοῦ Μεγάρου μας εἶχε ὄχι μόνο ἐπιπλωθεῖ κατάλληλα, ἀλλὰ εἶχε καὶ τόσο ὡραῖα καὶ συμβολικὰ ἀπὸ μυρωδάτα κρασιά, ποὺ οἱ κρασοπατέρες δὲν μπόρεσαν νὰ τὰ καταναλώσουν καὶ περίσσεψαν πάνω - κάτω τὰ μισά.

Κατὰ τὶς ἐννέα μ.μ. ἄρχισαν οἱ προπόσεις: Πρῶτος ὁ Πρόεδρος κ. Π. Φατσέας εὐχαρίστησε τοὺς παρευρισκομένους ἀπὸ μέρους τοῦ Διοικ. Συμβουλίου, δεύτερος ὁ δικηγόρος κ. Νικ. Μαρσέλος ἐξήγησε σὲ ὅλους τὴ σημασία τῆς ὁραδυᾶς καὶ τόνισε τὴν συμπαράσταση ὅλων τῶν Κυθηρίων στὸν ἔρανό μας. Σὲ γλῶσσα ἀγγλικὴ ἐπίσης τόνισε:

«Πολλοὶ λένε, ὅτι οἱ Τσιριγῶτες εἶμαστε τσιγγούνηδες. Ἐγώ, ἀντίθετα, τοὺς θεωρῶ πολὺ γενναιόδωρους καὶ σᾶς παρακαλῶ, μὴ μὲ βγάλετε ψεύτη...».

Τρίτος μίλησε ὁ πασίγνωστος ἐπιχειρηματίας κ. Παν. Θ. Ἀρώνης, ὁ ὁποῖος ἀφοῦ μᾶς ἔκανε μιὰ ὡραία περιγραφὴ τῆς ἱστορίας τοῦ νησιοῦ μας, δὲν λησμόνησε νὰ ἐπαινέσει τὸν μεγάλο μας πατριώτη «Μπάρμπα Νίκο», στοῦ ὁποίου τὴν πρωτοβουλία καὶ προσπάθεια ὀφείλεται ἡ ἀπόκτηση τοῦ Κυθηραϊκοῦ οἴκου μας.

Ἡ Πρόεδρος τοῦ Γυναικείου Τμήματος κυρία Ρίτα Γερακίτη, παρέδωσε στὸν Πρόεδρο τῆς Ἐρανικῆς Ἐπιτροπῆς κ. Κώστα Φατσέα, ἕνα τσὲκ 500 δολλαρίων, ἀπὸ μέρος τοῦ Τμήματος τῶν Γυναικῶν. Καὶ ἡ διευθύντρια κ. Ἄννα Ἐμ. Κασιμάτη, ἄλλο ἕνα τσὲκ 1.000 δολλαρίων ἀπὸ τὸ Τμῆμα τῆς Νεολαίας μας.

Τελικὰ ὁ κ. Κώστας Φατσέας εὐχαρίστησε μὲ ὡραῖα λόγια, τόσο τὶς γυναῖκες, ὅσο καὶ τὴν νεολαία μας γιὰ τὰ πατριωτικά τους αἰσθήματα, καὶ τόνισε ὅτι αὐτὴ τὴ στιγμὴ ἡ Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότης χρειάζεται ὑλικὴ καὶ ἠθικὴ συμπαράσταση ὁλόκληρου τοῦ Κυθηραϊκοῦ στοιχείων τῆς Ν.Ν.Ο.

Ὁλόκληρη ἡ Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότης εὐχαριστεῖ τοὺς παρευρεθέντας καὶ τοὺς πληροφορεῖ, ὅτι οἱ δωρεὲς τῆς ὁραδυᾶς ἔφθασαν στὸ ποσὸ τῶν 4.500 δολλαρίων, ἀλλὰ ἡ Ἐρανικὴ Ἐπιτροπὴ χρειάζεται ἀκόμη ἀρκετὰ χρήματα, γιὰ νὰ ἐκπληρώσει τὸν καλλωπισμὸ καὶ τὴν ἐπίπλωση ὁλόκληρου τοῦ Μεγάρου μας, ὅτι θὰ ὀργανωθοῦν κι' ἄλλες ὁμάδες ποὺ θὰ ἐπισκεφθοῦν τὰ σπίτια μας καὶ θὰ χτυπήσουν ὅλες τὶς πόρτες τῶν Κυθηρίων τῆς Ν.Ν.Ο. Στὸ πατριωτικὸ αὐτὸ προσκλητήριο, εἴμαστε βέβαιοι, ὅτι κανένας Κυθήριος δὲν πρόκειται νὰ ὑστερήσει.

Πρὸς τὸ δραστήριο Διοικητικὸ Συμβούλιο καὶ τὶς βοηθητικὲς Ἐπιτροπὲς ἐκφράζομε συγχαρητήρια καὶ εἴμαστε βέβαιοι, ὅτι μὲ τὴν συνεργασία ὅλων τῶν Κυθηρίων, τὸ «KYTHERA HOUSE» θὰ γίνει τὸ κέντρον ὁλόκληρου τοῦ Ἑλληνισμοῦ τοῦ Σύδνεῦ καὶ καύχημα καὶ καμάρι ἰδιαίτερα ὅλων μας.

Μ.Γ.Κ.

Σ.Σ.: Ἡ ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ συμμετέχει στὴ χαρὰ τῶν

συμπατριωτῶν τοῦ Σύδνεῦ καὶ δημοσιεύει μὲ ἰδιαίτερη εὐχαρίστηση τέσσερις (4) φωτογραφίες τῆς ὄμορφης ὁραδυᾶς τῶν ἐγκαινίων τοῦ Τσιριγώτικου Σπιτιοῦ τοῦ Σύδνεῦ. Στὴν πρώτη, τὸ φαγοπότι, μὲ τὴν εὐλογία τῶν αἰδεσ. κ. Εὐαγγελινίδη - Βερβερῆ, τὸν δημοσιογράφο κ. Ἀρώνη, κυρίες, κυρίους καὶ μιὰ σερβιτόρα, στὴ δεύτερη οἱ κυρίες καὶ δεσποινίδες μὲ τὴν Πρόεδρό τους στὴ μέση κυρία Ρίτα Γερακίτη, στὴν τρίτη ἡ νεολαία (Σ. Κυπριώτης, Κούλα Βάρδα, Γιώργος Κασιμάτης, Ἄννα Κασιμάτη (πρόεδρος), Πήττας Κυπριώτης καὶ Μαρία Κορώνη καὶ στὴν τέταρτη ὀρθιοι, Μ. Ζαντιώτης, τελετάρχης, Π. Ἀρώνης, Δ. Κομηνός, Κ. Μόττης, Κώστας Γ. Φατσέας (πρόεδρος), Μ. Μαρσέλλος, Λ. Φατσέας, Μ. Κασιμάτης, Π. Κονόμος καὶ Μ. Ποτήρης, κ αθιστοί, Ι. Μαρσέλλος, Θ. Ψάλτης, Ι. Δισκόπουλος, Π. Κορωναῖος καὶ Π. Βενάρδος.

ΦΟΡΟΣ ΤΙΜΗΣ ΣΤΟΥΣ ΑΥΣΤΡΑΛΟΥΣ ΠΟΥ ΠΕΣΑΝΕ ΣΤΗ ΜΑΧΗ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ

Ἡ Ναυαρχίδα τοῦ Αὐστραλιανοῦ Ναυτικοῦ στὸ λιμάνι τοῦ Ρεθύμνου μεταφέρει δύο κανόνια. — Μιὰ πρότυπη γιορτή.

ΡΕΘΥΜΝΟ Κρήτης, 2.6.77. (Ἔκτακτη ἀνταπόκριση). — Σήμερα τὸ μεσημέρι κατέπλευσε ἀνοιχτὰ τοῦ ΡΕΘΥΜΝΟΥ, γιὰ ν' ἀποτίσει φόρο τιμῆς στὴ μνήμη τῶν Πεσόντων Ἑλλήνων καὶ Αὐστραλῶν τῆς Μάχης τῆς Κρήτης, τὸ ἀεροπλανοφόρο «ΜΕΛΒΟΥΡΝΗ», ποὺ εἶναι ἡ ναυαρχίδα τοῦ Αὐστραλιανοῦ πολεμικοῦ ναυτικοῦ.

Τὸ πλήρωμα τοῦ ἀεροπλανοφόρου βρισκόταν πάνω στὸ καταστρωμα καὶ ἀπέδιδε τιμές, ἐνῶ ἕνα ἐλικόπτερο πετοῦσε πάνω ἀπὸ τὴν πόλη μας, διέγραψε πορεία τριῶν κύκλων τρεῖς φορὲς καὶ κάνοντας στροφή, ἔλαβε τὸ δρόμο ἐπιστροφῆς γιὰ τὴν Αὐστραλία.

Πρὶν ἀπὸ ἕξη ἑβδομάδες ἡ ναυαρχίδα τοῦ Αὐστραλιανοῦ στόλου ξεκίνησε ἀπὸ τὸ Σύδνεῦ, μὲ σκοπὸ νὰ φέρει δύο κανόνια, τύπου Μπηφόρ, ὅμοια μ' ἐκεῖνα ποὺ πολεμήσανε οἱ δυνάμεις τῆς φίλης χώρας στὴ Μάχη τῆς Κρήτης μας, γιὰ νὰ στηθοῦν στὸ Μνημεῖο τοῦ Σταυρωμένου, στὸ Ρέθυμνο. Τὰ κανόνια αὐτά, τὸ πρωὶ τῆς Πέμπτης ξεφορτώθηκαν στὴ ΣΟΥΔΑ, ὅταν κατέπλευσε τὸ «ΜΕΛΒΟΥΡΝΗ» καὶ ὕστερα μὲ φροντίδα τῆς Υ Μεραρχίας μεταφερθήκανε στὸ Σταυρωμένο – Ρεθύμνου.

Στὴν τελετὴ παράδοσης τῶν δύο κανονιῶν παρέστησαν ὁ Νομάρχης Ρεθύμνου μὲ τὶς δημόσιες ἀρχές, ὁ ὑποδιοικητὴς τοῦ Ναυστάθμου Κρήτης κ. Ζωϊδάκης, ὁ δήμαρχος κ. Καλαϊντζάκης καὶ ὁ Πρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Σταυρωμένου κ. Μ. Πολιουδάκης. Τὰ κανόνια συνώδευσε στὸ Ρέθυμνο ἄγημα ναυτῶν μὲ ἐπικεφαλῆς τὸν κυβερνήτη κ. Ταίηλορ, ὁ ὁποῖος κατέθεσε στέφανο στὸ Μνημεῖο τοῦ Σταυρωμένου.

Ὕστερα ὁ Δῆμος Ρεθύμνου παρέθεσε πρὸς τιμὴν ἀξιωματικῶν καὶ ναυτῶν, δεξίωση στὸ κέντρο «Ἠλιοβασίλεμα».

ΤΡΙΣΑΓΙΟ ΣΤΟΝ ΤΑΦΟ ΕΥΕΡΓΕΤΩΝ

Τὴν Κυριακὴ 29 Μαΐου ἡ Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότης Πειραιῶς — Ἀθηνῶν ἐμερίμνησε γιὰ τὸν εὐπρεπισμὸ τοῦ τάφου τῶν μεγάλων Εὐεργετῶν της Βρεττοῦ καὶ Τασίας Μανωλέσου στὸ νεκροταφεῖο τῆς Ἀναστάσεως στὸν Πειραιὰ καὶ ἐτέλεσε τρισάγιον ἐπὶ τοῦ τάφου τους.

Ἀνακοίνωση

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Ἱδρύματος ΜΙΧΑΗΛ Π. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ κατὰ τὴν συνεδρίαν αὐτοῦ τῆς 13.6.1977 ἀπεφάσισεν ὅπως διὰ τοῦ Τύπου ἀπευθύνη παράκλησιν πρὸς ἅπαντας τοὺς Κυθηρίους ἀρχιτέκτονας ἵνα γνωρίσουν ἐγγράφως εἰς τὸ Ἵδρυμα ἐὰν δέχονται νὰ συντάξουν σχέδιον καὶ μελέτην ΔΩΡΕΑΝ διὰ τὴν ἀνέγερσιν ἑνὸς Πνευματικοῦ Κέντρου εἰς Ποταμὸν Κυθήρων.

Ἡ πραγματοποίησις τοῦ ὡς ἄνω ἔργου ἀνταποκρίνεται πλήρως εἰς τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ διαθέτου ΜΙΧΑΗΛ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ καὶ θὰ ἐξυπηρετήσει γενικώτερον τὰς πνευματικὰς ἀνάγκας τῆς περιοχῆς Ποταμοῦ Κυθήρων.

Ὁ Πρόεδρος Δ. Συμβουλίου
Μητροπολίτης Κυθήρων
Ο ΚΥΘΗΡΩΝ ΙΕΡΟΘΕΟΣ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ — ΑΘΗΝΩΝ

ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑ ΒΡΕΤΤΟΥ ΚΑΙ ΤΑΣΙΑΣ ΜΑΝΩΛΕΣΟΥ

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ
ΠΕΝΤΑΜΕΛΟΥΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΝ ΕΤΟΥΣ 1976

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ:

1. Ἀκίνητον (Ναυαρίνου 7 — Πειραιεὺς)			
Μισθώματα	264.000		
Χαρτόσημον	9.504	273.504	
2. Ἀκίνητον (Ἀριστείδου 17 — Πειραιεὺς)			
Μισθώματα	357.600		
Χαρτόσημον	9.330		
Ἐγγυήσεις	114.000	480.930	754.434

ΠΛΗΡΩΜΑΙ:

1. Κυθ)κὴν Ἀδελφότητα διὰ Κοιν. Λογ)κων	27.000	
2. Κυθηρ. Ἀδελ)τα δι' ἐπιτέλεσιν σκοπῶν της	727.434	754.434

Ἐν Πειραιεῖ τῇ 31.12.76

Ὁ Πρόεδρος — Ὁ Δ)στὴς — Ὁ Γραμματεὺς
Τ. ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ — Κ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ — Θ. ΜΟΥΛΟΣ

ΣΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΘΗΚΕ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ ΚΟΙΝΩΦΕΛΩΝ ΕΡΓΩΝ

ΣΤΟΧΟΙ ΤΗΣ ΕΙΝΑΙ: ΤΣΙΜΕΝΤΟΣΤΡΩΣΗ ΔΡΟΜΟΥ ΑΠΟ ΠΟΤΑΜΟ — ΑΓ. ΜΥΡΩΝΑ — ΓΑΛΕΝΙΑΝΑ. ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΦΩΣ. — ΕΝΑΣ ΜΙΚΡΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ.— ΠΡΟΒΛΗΤΑ ΛΙΜΑΝΙΟΥ.

ΑΡΧΙΣΑΝ ΜΕ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΕΣ ΕΙΣΦΟΡΕΣ 21.900 δρχ.

ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ 21.5.1977. (Τοῦ ἀνταποκριτή μας).— Ἑορτὴ τῶν Ἁγίων Κωνσταντίνου καὶ Ἑλένης. Ἡμέρα μεγάλη γιὰ τὴν θρησκεία μας καὶ ἂς εὐχηθοῦμε νὰ εἶναι μεγάλη ἡμέρα καὶ γιὰ τὸ νησὶ τῶν Ἀντικυθήρων.

Συμπατριώτες, μετὰ τὸ πέρας τῆς θείας λειτουργίας, ὁ πανοσ. Ἀρχιμανδρίτης τῆς Ἁγίας Μόνης κ. Εὐθύμιος Καλλίγερος, μεταξὺ τῶν ἄλλων ποὺ εἶπε, μᾶς ἐνσάρκωσε τὴν ἰδέα, ὅτι ἀγαπημένοι καὶ μονισαμένοι, μὲ τὴν εὐλογία τοῦ Θεοῦ, νὰ ἀρχίσουμε τὸν ἀγῶνα γιὰ τὴν πρόοδο τοῦ νησιοῦ μας.

Ἀσφαλῶς, ὅλοι γνωρίζετε ὅτι ἀπὸ τὸ νησί μας λείπουν πολλά, τὰ ὁποῖα ἀκόμη καὶ οἱ ὑποανάπτυκτες χῶρες καρποῦνται. Ἤτοι: δρόμος, φῶς, λιμάνι (προβλῆτα), ξενώνας (δὲν ἔχει ποῦ νὰ μείνει ἕνας ἐπισκέπτης), γιατρὸς καὶ ἱερέας.

Πῶς μποροῦμε νὰ λέμε ὅτι ζοῦμε στὸν εἰκοστὸ αἰῶνα, τὸν αἰῶνα τῆς ἀτομικῆς ἐνέργειας καὶ τῶν διαστημικῶν πτήσεων, τὴ στιγμὴ ποὺ στερούμεθα αὐτὰ τὰ βασικὰ ἀγαθά;

Ἀρχίζουμε λοιπὸν μόνοι μας τὸν ἀγῶνα καὶ ἂς ἐλπίσουμε, ὅτι θὰ μᾶς ἀκολουθήσει τὸ Κράτος καὶ οἱ ἀπανταχοῦ Ἀντικυθήριοι, γιὰ νὰ κάνουμε κάτι σ' αὐτὸν τὸν κατατρεγμένο τόπο. Σὰν πρῶτος μας στόχος εἶναι ἡ τσιμεντόστρωση τοῦ δρόμου ἀπὸ Ποταμὸ (λιμάνι) μέχρι τὴν ἐκκλησία τοῦ Ἁγίου Μύρωνος (χωριὸ Γαλανιανά).

Γι' αὐτὸν τὸν σκοπὸ συγκροτήθηκε ἐπιτροπὴ ἀναπτύξεως Κοινωφελῶν Ἔργων, ἀποτελουμένη ἀπὸ τούς

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

ΣΥΔΝΕΥ· 26.5.77. — Τὸ περασμένο Σάββατο τὸ βράδυ στὸ COOGEE, στὸ σπίτι τοῦ κ. Δημητρίου καὶ τῆς κ. Μαρίας Κασιμάτη, μὲ τὴν παρουσία 160 προσκεκλημένων ἡ μονα χοκόρη τους καὶ μὲ πολλὲς χάρες προικισμένη Ἑλένη ἀρραβωνιάστηκε μὲ τὸν γιατρὸ καὶ λαμπρὸ νέο, Διονύση Δημ. Καλλίγερο, ἀπὸ τὰ Πιτσινιάνικα.

Θερμότατα συγχαρητήρια.

Μ.Γ.Κ.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Τὴν 5.6.1977 στὸν ἱερὸ ναὸ τῆς ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ Νέου Φαλήρου, οἱ κ. Παναγ. καὶ Μαρία Κασιμάτη βαπτίσανε τὴν δεύτερη κορούλα τῶν κ. Βασίλη — Ματίνας Στρατηγοῦ καὶ τῆς ἔδωσαν τὸ ὄνομα Μαρία. Τὸ μυστήριο παρακολούθησε πολὺς κόσμος συμπολιτῶν μας τῶν παροικιῶν Ἀθήνας — Πειραιᾶ καὶ ἄλλοι.

ΣΥΔΝΕΥ· 6.6.77. — Χθὲς τὸ ἀπόγευμα, ὁ κ. Γεώργιος Χατζικλῆς ἐβάπτισε στὸν ἱερὸ ναὸ τοῦ Ἁγίου Νεκταρίου στὸ BURWOOD, τὸ ἀγοράκι τοῦ Παναγιώτου Συρίγου καὶ τοῦ ἔδωσε τὸ ὄνομα Γεώργιος.

Μ.Γ.Κ.

Ἀπὸ τὶς ἐπιδείξεις τῆς Σχολῆς Ρυθμικῆς καὶ Μπαλλέτου ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΔΟΥΚΑ στὸ ΔΗΜ. ΘΕΑΤΡΟ ΠΕΙΡΑΙΩΣ (12 Ἰουνίου 1977). Ἡ Ἑλένη Νικ. Κυριάκη, βαπτισιμιὰ τοῦ συντάκτη μας Πάνς

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

ΣΥΔΝΕΥ· 26.5.1977.— Χθὲς τὸ πρωὶ ἀναχώρησαν ἀεροπορικῶς γιὰ τὴν ἰδιαίτερη πατρίδα μας οἱ ἐκλεκτοὶ γιατροὶ ἀδελφοὶ Νῖκος καὶ Μιχάλης Ἀρώνης, γιοὶ τοῦ ἄριστου πατριώτη Παναγιώτη Ἀρώνη (Κουμεσόπουλου), ποὺ διαμένει στὸ Μπρίσμπαν.

Ὁ Μιχάλης πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς του μᾶς διαβεβαίωσε ὅτι ὁπωσδήποτε θὰ ἐπισκεφθεῖ τὸ νησὶ καὶ τὸ πατρικό τους σπίτι καὶ ἂν μπορέσει θὰ κάνει καὶ λίγο ψάρεμα, γιατὶ τὸ ταξίδι του στὴν πατρίδα δὲν τοῦ ἐπέτρεψε νἄρθει μαζί μας στὴν ἐκστρατεία τοῦ BARRIER REEF.

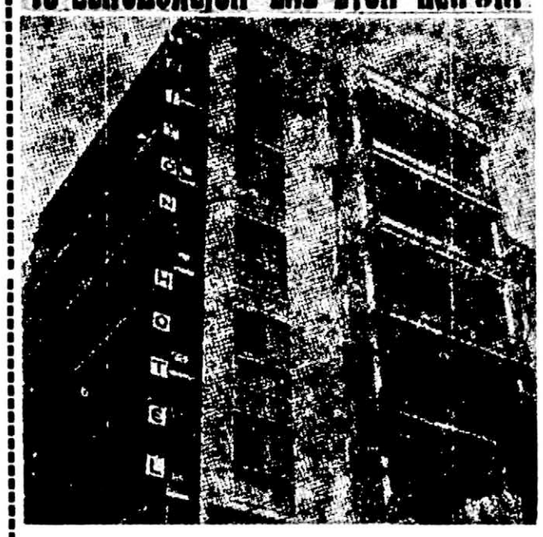
Στοὺς Ἀδελφοὺς Ἀρώνη εὐχόμαστε καλὴ διασκέδαση καὶ διαμονὴ στὴν πατρίδα, καὶ καλὴ ἐπιστροφὴ πίσω στὴν Αὐστραλία.

Μ.Γ.Κ.

ΧΡΩΜΑΤΑ - ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΑΓΓΕΙΟΠΛΑΣΤΙΚΑ
ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΟΙΚΙΑΚΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ ΙΩΑΝ. ΓΑΛΑΤΗ
Λεωφόρος Βασιλίσσης Σοφίας 49
Τηλ. 4171.993 — ΠΕΙΡΑΙΕΤΣ

HEALTH STUDIOS
ΑΙΣΘΗΤΙΚΗ
ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟΝ
ΚΟΜΜΩΤΗΡΙΟΝ
ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 14Α — ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ. ΑΘΗΝΑΙ
ΒΑΣΙΑ ΣΔΡΟΛΙΑ
ΠΑΝΟΣ ΦΥΡΟΣ
ΤΗΛΕΦ. 3637.994

ΤΟ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ



Ὁ «ΤΡΙΤΩΝ» εἶναι ἕνα ἀπὸ τὰ πλέον σύγχρονα Ξενοδοχεῖα Β' Κατηγορίας. Ἔχει οἰκοδομηθῆ μὲ τὴ σύγχρονη ἀρχιτεκτονικὴ καὶ διαθέτει 5 δωμάτια, ἐφοδιασμένα μὲ ἰδιαίτερο τηλέφωνον εἰς κάθε δωμάτιον, καθὼς καὶ οἱαδήποτε ἄλλη εὐκολία χρειάζεται ἕνα ἄνετο κατάλυμα γιὰ μιὰ εὐχάριστη διαμονή. Εἶναι πολυτελῶς ἐπιπλωμένον καὶ εὑρίσκεται στὸ κέντρον τοῦ ΠΕΙΡΑΙΩΣ. Πλησίον ὅλων τῶν λεωφορειακῶν γραμμῶν καὶ τοῦ Ἠλεκτρικοῦ Σιδηροδρόμου. Ἀπὸ τὸ λιμάνι ἀπέχει 2' λεπτὰ τῆς ὥρας. Διαθέτει Σαλόνια, Σνὰκ - Μπάρ, ὡς καὶ 2 ἀνελκυστῆρες. Εἰδικευμένον προσωπικὸν εὑρίσκεται πάντοτε εἰς τὴν διάθεσιν τῶν πελατῶν διὰ πᾶσαν ἐξυπηρέτησιν. Ὁ «ΤΡΙΤΩΝ» εἶναι τὸ ξενοδοχεῖον τῶν Κυθηρίων, εἰς τὸ ὁποῖον καταλύουν ἀπὸ ὅλα τὰ μέρη τοῦ Κόσμου. Ἐπισκεπτόμενοι τὸν Πειραιά, συνιστῶμεν νὰ καταλύσετε εἰς τὸ ξενοδοχεῖον «ΤΡΙΤΩΝ», τὸ ὁποῖον προσφέρει ὅλας τὰς νέας εὐκολίας καὶ ἀνέσεις μέσα εἰς ἕνα οἰκογενειακὸν καὶ σοβαρὸν περιβάλλον. Παρ' ὅλον δὲ ὅτι εἶναι τὸ μοναδικὸ στὸν Πειραιά, Τουριστικὸν Ξενοδοχεῖον, αἱ τιμαί του εἶναι προσιταὶ δι' ὅλους. Δωμάτια διπλά, μετὰ λουτροῦ ἢ ντοὺς δρχ. 300. Μονὰ μετὰ λουτροῦ ἢ ντοὺς δρχ. 220. Διαμερίσματα δύο διπλῶν δωματίων μετὰ λουτροῦ ἢ ντοὺς δρχ. 240.

Ξενοδοχεῖον «ΤΡΙΤΩΝ» ὁδὸς Τσαμαδοῦ 8

Τηλέφ. 4173.457 (5 γραμμαί)

ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Κύθηρα λένε τὸ νησὶ ποὺ ἀγάπησα μὲ πάθος·
εἶναι μικρὸ καὶ δὲν χωρᾶ τῆς λησμονιᾶς τὸ λάθος.
Γιατὶ σὰν τύχει καὶ σχεφθεῖς ἐκεῖ νὰ ταξιδέψεις
τὰ ὁλόλευκα σπιτάκια του σιμὰ γιὰ ν' ἀγναντέψεις,
θὰ πεῖς: "Ὠ, Θέ, τί ὁμορφιὰ μ' ἀξίωσες καὶ βλέπω,
τί ὁμορφιά, τί γνάντεμα, καὶ τί περίσσια κάλη
δίνεις, σὲ τοῦτο τὸ νησί, τὸν βλογημένο τόπο.
Κι' ἐκεῖ, ἀπάνω στὶς μυρτιές, χαμογελᾶ μὲ χάρη
ἡ ἁγιὰ Μυρτιδιώτισσα, ποὺ λὲς κι' εἶναι λυχνάρι.

Λυχνάρι σ' ὅλο τὸ νησί, ἀπὸ μυρτιὲς γιομᾶτο
καὶ γύρω τὰ βουνὰ δειλό, ὑποκλίνονται μὲ δέος,
γιατὶ σ' αὐτὴν χρωστοῦν κι' αὐτά, ὅλη τὴν ὕπαρξή τους.
Προσεύχονται, ὑποκλίνονται, σ' αὐτὴν ποῦχουνε χρέος.
Εὐλόγησε ἡ Μυρτιώτισσα ἡ Παναγιὰ ἡ Παρθένα,
κι' ἔδωσε σ' ὅλο τὸ νησὶ τὸ χιλιολαλημένο,
ὅλη τὴν τόση ὁμορφιά, ὅλη τὴν τόση γλύκα,
τὰ κάτασπρασπιτάκια του, τὴν δροσερὴ τὴ φύση,
ὅπου ὁ ἥλιος πῆγε εὐθὺς ἐκεῖ ν' ἀπανεμήσει.

Κάθησα πάλι καὶ θωρῶ τὸ πέλαγο κεῖ πέρα·
τί ἤσυχη, τί ἤρεμη μοῦ φαίνεται ἡ μέρα.
Ἡ μέρα ἡ δροσόλουστη ἡ χιλιοπλουμισμένη
ἀπ' ἄγρια χόρτα εὐωδιαστά, ἀπὸ μυρτιὲς καὶ σμῦρνα,
ἀπ' τοῦ πελάγου τὴ γενιά, θγαλμένα λὲς κι' ἐκεῖνα.
Λουσμένα ἀπ' τὴν ἁλμύρα του, λουσμένα ἀπ' τὴ δροσιά του,
ντυμένα μέσα στὴ λαμπρή, γαλάζια φορεσιά του.

Καὶ μέσ' στὸ σπίτι τὸ σεμνό, μ' ἀσβέστη ἀσπρισμένο,
ὁλόλευκο, ὁλοφώτεινο, μὲ τὸ ζεστὸ τὸ τζάκι.
Θυμᾶμαι... ἐκεῖ 'ταν ποὺ ἡ γιαγιὰ ἐφούρνιζε κουλούρια,
κουλούρια κι' ἀγιόψωμα καὶ χίλιες ἄλλες πῖττες,
κι' ἔφτιαχνε πλάϊ κεῖ κοιτά, ὁλόφρεσκες μυζῆθρες.
Καὶ κεῖ, στὸ πλάϊ, στὴ γωνιά, καθόμασταν ἀντάμα,
κι' ἐλέγαμε κι' ἐπλάθαμε ὀνείρατα τῆς νιότης.
Καὶ ἡ γιαγιὰ μᾶς γέλαγε μέσ' ἀπ' τὴν τόση πεῖρα,
μὰ ἐμεῖς τὰ χρόνια ζούσαμε, τῆς ζήσης μας τῆς πρώτης.

Σὰν ἔβγαινε στὸν οὐρανὸ ὁ ἥλιος, ὅλα λάμπαν
καὶ μεῖς παιδιὰ ἐτρέχαμε πέρα μέσ' στοὺς ἀγροὺς
καὶ σὰν ἐφαίνονταν ψηλὰ στὸν οὐρανὸ τ' ἀστέρια
εὐθὺς γιὰ νὰ τ' ἁρπάξουμε, σηκώναμε τὰ χέρια.
Κάθε πρωὶ σὰν ξύπναγα, πέρα ἀπὸ τὸ σπίτι,
ἔσφυζε ἄγρια ἡ ζωὴ μέσ' στὸν τρελλὸ χορό της.
Κι' ἀπέναντι, τῆς Παναγιᾶς τὸ κάτασπρο ξωκλήσι,
περήφανο στεκότανε, σὰν κάτασπρο γλαράκι.
Τὸ ὕψος δὲν τὸ φόβιζε, μόν' ἔστεκε κεῖ πέρα,
[illegible]
ποῦχε γιὰ σκέπη οὐρανό, γιὰ φόρεμά του ἀγέρα.

Καὶ πλάϊ, ἐκεῖ στὴν ἀμμουδιά, τοῦ γαλανοῦ πελάγου,
ἐσμείγανε τὰ ὀνείρατα μὲ τὴν ἁλμύρα ἀντάμα.
Κοχύλια πλέκαμε πολλά, καὶ τὰ πετοῦσα ἀλάργου,
κι' ἔλεγα· Θεέ μου τί 'ναι αὐτὸ τὸ μαγεμένο θάμα
ποὺ βλέπουν μάτια ἀνθρώπινα καὶ δὲν τὸ προσκυνᾶνε;
Καὶ τὰ κεφάλια σκύβανε, τὰ παιδικά μας, κάτω
τὸ χῶμα λὲς προσκύναγαν, φιλώντας το μ' ἀγάπη.

Ὠ, Κύθηρα, ὄμορφο νησί, καὶ χιλιοθλογημένο,
πόσο καιρὸ σ' ἐψάχναμε καὶ σύ 'σουνα κρυμμένο.
Σὰν ὄνειρο λὲς ἄπιαστο, σὰν ὄνειρο σὲ ζοῦνε.
Ὠ Κύθηρα, ὦ Μυρτιώτισσα, ὦ θάλασσα καθάρια,
πῶς ζοῦν στὸν κόσμο ἄνθρωποι χωρὶς νὰ σὲ θωροῦνε;

ΕΥΓΕΝΙΑ ΓΕΩΡΓΑΛΑ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ — ΑΘΗΝΩΝ

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ — ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ
ΧΡΗΜΑΤΙΚΗΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΕΤΟΥΣ 1976

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ:			
Ὑπόλ. προηγ. ἔτους:			
Τ. Τ. Κατ. (40581)	380		
Ταμεῖον	1.948	2.288	
Μισθ)τα — χαρτ)μον — ἐγγ.		754.434	
Μισθώματα (Κληροδότημα)	621.600		
Χαρτόσημον	18.834		
Ἐγγυήσεις	114.000		
Συνδρομαὶ μελῶν		8.710	
Προσφ. — δωρεαὶ — ἐπιχ.		10.940	
Τόκοι		2.232	
Βιβλία — περ)κὸν — ἔντυπα		320	
Ἐκδηλ. — ἐιρταὶ — χοροὶ		156.420	
Φυσιολ. Τμῆμα Νέων		34.748	970.092
ΠΛΗΡΩΜΑΙ:			
Ἐπιστροφὴ εἰς Τ.Τ. 40581		3.213	
Ἔπιπλα — Σκεύη — Ἔνδυμ.		6.086	
Βιβλία — περ)κὸν — φωτ.		992	
Ἐκδηλώσεις — ἑορταὶ — χοροὶ		152.639	
Κοινων. ὑποχρεώσεις — Δημόσιαι σχέσεις		4.008	
Ὑπαλλ. — εἰσπρ. — Ι.Κ.Α..		72.608	
Ο.Τ.Ε. — Δ.Ε.Η. — Ε.Ε.Υ. — ΕΛΤΑ		13.572	
Γεν. ἔξοδα — γραφικὴ ὕλη — δημοπρασίαι		21.326	
Συντ. — ἀσφαλ. κτιρίων		6.427	
Φόροι εἰσοδήματος — χαρτόσημον		132.942	
Ἄποροι — βοηθ)τα — Κο.ν. Λογ)κων		55.491	
Ἔργα Κυθ. — κοινωφ. ἔργα — ἐθν. σκοποὶ		43.946	
Κυθηραϊκὴ λαογραφία		25.070	
Ἀνοικοδόμησις		225.280	
Ἐγγύησις ἐγγ. AEG (ἐπιστροφὴ)		53.000	
Φυσιολ. Τμῆμα Νέων		34.748	
		851.348	
Ὑπόλοιπον εἰς νέον:			
Τ.Τ. Κατ. (45641)	106.769		
Ταμεῖον	11.975	118.744	970.092

Ἐν Πειραιεῖ τῇ 31.12.76

Ὁ Πρόεδρος Τ. ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ — Ὁ Ταμίας Ι. ΦΥΡΟΣ — Ὁ Γραμματεὺς Γ. ΤΖΩΡΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΑΓΑΠΗΣ ΚΑΤΖΑΚΗ — ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΕΚ ΦΡΑΤΣΙΩΝ
Ὁδὸς ΑΙΟΛΟΥ 100, 8ος ὄροφος — Γραφεῖον 805
Τηλέφωνον 3251.556 — ΑΘΗΝΑΙ (131)
(Ἄνωθεν τοῦ νέου Κεντρικοῦ Ταχυδρομείου, παρὰ τὴν Ὁμόνοιαν).

Ο ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ, ΔΟΚΤΩΡ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ. ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ
Ἐπιμελητὴς Νοσοκομείου Ἀτυχημάτων «Ὁ Ἅγιος Παῦλος» (Κ.Α.Τ.) τ. Ἐπιμελητὴς COVENTRY AND WARWICKSHIRS Ἀγγλίας, ὁδὸς Πλουτάρχου 12 (Κολωνάκι). Δέχεται καθ' ἑκάστην 6—8 μ.μ., πλὴν Σαββάτου καὶ ἐξαιρεσίμων ἡμερῶν.
Τηλέφ. 748.119 — (Τ.Τ. 140)

ΚΟΣΜΑΣ Π. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΣ
ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ
Ὁδὸς Ἀφεντούλη 39 – Τηλέφ. 45.12.428 – ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
ΔΕΧΕΤΑΙ 6—9 μ.μ. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΩΣ
ΠΛΗΝ ΤΩΝ ΕΞΑΙΡΕΣΙΜΩΝ ΗΜΕΡΩΝ

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
M. SC. ΑΓΓΛΙΑΣ
Β. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 67 – ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ – ΤΗΛ. 4528.735
ΔΕΧΕΤΑΙ 8—12 π.μ. καὶ 6.30—9 μ.μ.

ΕΠΤΑΝΗΣΙΑΚΟ ΠΑΝΗΓΥΡΙ

Τὴν Κυριακὴ 22 Μαΐου γιορτάστηκε στὸν Πειραιᾶ ἡ 113η ἐπέτειος τῆς Ἑνώσεως τῆς Ἑπτανήσου μὲ τὴν Ἑλλάδα. Τὴν πρωτοβουλία τῆς ὀργανώσεως τῆς ὅλης ἑορτῆς εἶχε ἡ Ἀδελφότης Κεφαλλήνων καὶ Ἰθακησίων Πειραιῶς σὲ στενὴ πατριωτικὴ συνεργασία μὲ τὴν Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότητα Πειραιῶς — Ἀθηνῶν καὶ τὴν Ἕνωση Ζακυνθίων Πειραιῶς.

Ἡ γιορτὴ πραγματοποιήθηκε μὲ μιὰ μεγάλη ἐξαιρετικὰ μελετημένη καλλιτεχνικὴ ἐκδήλωση τὶς βραδυνὲς ὧρες στὸ Βεάκειο θερινὸ θέατρο τῆς Καστέλλας στὸν Πειραιᾶ. Μπροστὰ σὲ δυόμισι περίπου χιλιάδες θεατές, ἀπὸ ὁλόκληρο τὸ λεκανοπέδιο τῆς Ἀττικῆς.

Ἐνεργὸ συμμετοχὴ καὶ ζωντανὴ παρουσία στὸ ὅλο καλλιτεχνικὸ πρόγραμμα εἶχε καὶ ἡ Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότητα Πειραιῶς — Ἀθηνῶν. Παρουσιαστὴς τοῦ Κυθηραϊκοῦ Προγράμματος, ὁ Πρόεδρος τῆς Ἀδελφότητας κ. Τάσης Κουκούλης.

Προλογίζοντας τὸ Κυθηραϊκὸ Πρόγραμμα, εἶπε:

«Ἀνάμεσα σὲ τρία πέλαγα, στὸ Ἰόνιο, τὸ Κρητικὸ καὶ τὸ Αἰγαῖο, προαιώνια ταξιδεύει ἀσταμάτητα τὸ ὄμορφο νησὶ τῶν Κυθήρων. Μὲ τὶς πάγκαλλες, παρθενικὲς κι' ἀπόκοσμες ὁμορφιές. Τοῦ Καραβᾶ, τοῦ Μυλοπόταμου καὶ τῶν Μητάτων. Μὲ τὶς ὡραιότερες στὸν κόσμο ροδαυγές. Μὲ τὸν πιὸ καταγάλανο, ὁλοφώτεινο οὐρανό. Μὲ τὰ χιλιοπλούμιστα χρυσοπόρφυρα δειλινά. Καὶ μὲ τὰ εἰδυλλιακὰ ἡλιοβασιλέματα. Μά, κυρίως, μὲ τὴν πλουσιώτατη ποιητικοτραγουδιστικὴ καὶ μουσικοχορευτικὴ παράδοση. Σὲ μιὰ ἀνεπανάληπτη σειρηνική, μαντινάδικη μελωδία. Μὰ καιρὸς εἶναι νὰ δώσομε τὸ μικρόφωνο στὸν γέρο πλάτανό μας. Στὸν γνήσιο ἑρμηνευτὴ τῆς Κυθηραϊκῆς Λαογραφίας. Στὸν Βαγγέλη τὸν Καβιέρη. Ὁ Βαγγέλης Καβιέρης σὲ Τσιριγώτικες παραλάτες».

Ὁ Βαγγέλης Καβιέρης ἀπάγγειλε τὰ Τσιριγώτικα ποιήματα: «Τὰ γράμματα» καὶ «Τὰ ταξίματα» καὶ τραγούδησε μὲ ὅλη τὴν ἀειθαλῆ ζωντάνια του τὸ «Τσιριγώτισσα θὰ πάρω». Πάντα νέος κι' ἀγέραστος ὁ Βαγγέλης Καβιέρης σκόρπισε τὴ χαρά, τὸ χαμόγελο καὶ τὸν ἐνθουσιασμὸ στὶς χιλιάδες τῶν προσκεκλημένων ποὺ τὸν καταχειροκρότησαν.

Στὴ συνέχεια, ὁ Τάσης Κουκούλης παρουσίασε τὸ μουσικοχορευτικὸ συγκρότημα τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητας σὲ ὁλόκληρη τὴ σύνθεσή του. Τὸν Παναγιώτη Μαυρομμάτη στὸ διολί, τὸν Παναγιώτη Χλέντζο στὸ λαγοῦτο καὶ τὸ καινούργιο ἀστέρι μας στὸ Κυθηραϊκὸ τραγούδι καὶ στὶς μαντινάδες, τὴν Καίτη Γαλανάκη – Χλέντζου. Καὶ ὁλόκληρο τὸ χορευτικὸ συγκρότημα ἀπὸ δεκατρεῖς σπαλετοφόρες κι' ἀπὸ ἐννέα Κυθηρίους νέους ὁμοιόμορφα ντυμένους (ἄσπρο πουκάμισο, μαῦρο παντελόνι καὶ πολύχρωμα μαντήλια στὸ λαιμό). Χόρεψαν οἱ δίδες Μάρθα Γεωργοπούλου (ἀρχιχορεύτρια), Μαρία Γεωργοπούλου, οἱ ἀδελφὲς Καίτη καὶ Εὐαγγελία Γαλανάκη, οἱ ἀδελφὲς Μαίρη καὶ Μιράντα Τριανταφύλλου, οἱ ἀδελφὲς Χρυσῆ καὶ Εἰρήνη Νοταρᾶ, ἡ Νότα Πρινέα, ἡ Κατίνα Χλέντζου, ἡ Μαρία Καλλιγέρου, ἡ Καίτη Ἀλεποῦ – Σκλάβου καὶ ἡ Ζωὴ Μαυρομμάτη. Καὶ οἱ Κυθήριοι νέοι Κώστας Καλλίγερος (ἀρχιχορευτής), Λάζαρος Καστρινάκης, Κώστας Σούγιαννης, Στρατῆς Κοντολέων, Μανώλης Κατσούλης, Νίκος Κορώνης, Θεόδωρος Κρίβαρης, Ἀντώνιος Πρινέας καὶ Νίκος Γλυτσός.

Καιρὸς δμως νὰ πᾶμε «στὴν ἄκρη τοῦ Καβομαλιᾶ», λέει ὁ παρουσιαστής. Κι' ἀρχίζουν τὸ γλυκόλαλο διολὶ καὶ τὸ ρυθμικὸ λαγοῦτο σ' ἕνα σκοπὸ καὶ παραλλαγὴ τοῦ διπλοῦ, ἐνῶ τὸ ἀστέρι μας, ἡ Καίτη Γαλανάκη σκορπᾶ τὶς πρῶτες φεγγερὲς μουσικές της ἀκτῖνες ἀπὸ τὸ μικρόφωνο μὲ Κυθηραϊκὲς μαντινάδες:

Στὴν ἄκρη τοῦ Καβομαλιᾶ
πιὸ πάνω ἀπὸ τὴν Κρήτη,
καὶ στὸ νησί μας τ' ὄμορφο
γεννήθ' ἡ Ἀφροδίτη.

Τσιρίγο μ' ὄμορφο νησὶ
ἐδῶ μακρυὰ στὰ ξένα,
ἐσένα πάντα νοσταλγῶ
μὲ μάτια δακρυσμένα.

Ὁ ἥλιος ὅταν πρωτοβγεῖ
χρυσώνει τὶς πλαγιές σου
καὶ τὸ φεγγάρι χαίρεται
τὶς τόσες ὁμορφιές σου.

Στὴ συνέχεια χορεύτηκε ὁ διπλὸς μὲ ἄλλη παραλλαγὴ σκοποῦ, ἐνῶ ἡ Καίτη Γαλανάκη τραγουδοῦσε:

Κοκκινοφουστανοῦσα μου
καὶ μπλαβοζωναρού μου
πιὸ λίγα τὰ ναζάκια σου
καὶ σάλεψες τὸ νοῦ μου.

Ἐπακολούθησε ὁ Παλαϊκὸς συρτὸς χορὸς καὶ τραγούδι μὲ τὴν Καίτη Γαλανάκη:

Στὸν Καραβᾶ οἱ λυγερὲς
στὴ Χώρα οἱ σταράτες
καὶ στὸν ὡραῖο Ποταμὸ
ξανθὲς καὶ μαυρομμάτες.

Στὴ συνέχεια χορεύτηκε μὲ ἰδιαίτερη χάρη ὁ χορὸς «Παπαδοπαναγιώταινα».

Ὁ παρουσιαστὴς δμως τοῦ προγράμματος δὲν ξέχασε καὶ τὴ μεγαλόνησο Κρήτη.

«Εἶναι προαιώνιοι καὶ ἀδιάρρηκτοι οἱ δεσμοί μας μὲ τὴν μεγαλόνησο καὶ ἡρωικὴ Κρήτη. Σὰν σήμερα πρὶν τριάντα ἕξη χρόνια πολεμοῦσε τὸν δάρδαρο κατακτητὴ στὴν μεγάλη Μάχη τῆς Κρήτης. Γι' αὐτό, τιμώντας την, τῆς προσφέρομε ἕνα Κρητικὸ χορό, τὸν Πεντοζάλη. Τὸν χόρεψαν ἀντρίκια καὶ σὰν γνήσιοι Κρητικοὶ οἱ Κώστας Καλλίγερος, Λάζαρος Καστρινάκης, Νίκος Κορώνης κι' ὁ Ἀντώνιος Πρινέας. Τὸ Κυθηραϊκὸ πρόγραμμα ἔκλεισε μὲ τὸν Μεσαρίτικο.

Ἡ γιορτὴ ἄρχισε ἀκριβῶς στὶς ὀκτὼ τὸ βράδυ μὲ προλόγιση τοῦ Προέδρου Κεφαλλήνων κ. Διονυσίου Κουγιανοῦ καὶ μὲ κύριο ὁμιλητὴ τὸν Ἐπίτιμο Εἰσαγγελέα Ἐφετῶν κ. Παῦλο Δελαπόρτα.

Ἐπακολούθησαν ἀπαγγελίες, Κεφαλληνιακοὶ χοροί, Ἑπτανησιακὲς παρλάτες, καντάδες μὲ τὴ χορωδία καὶ μαντολινάτα τοῦ Διονύση Ἀποστολάτου, χαιρετισμὸς τῶν Ἑπτανησίων φοιτητῶν καὶ τραγούδια Ἑπτανησίων συνθετῶν, Κυθηραϊκοὶ χοροὶ καὶ τραγούδια, καὶ ἡ γιορτὴ ἔκλεισε μὲ ἐπίδειξη Λευκαδίτικων χορῶν.

Ἡ ἐπίδειξη τῶν Κυθηραϊκῶν χορῶν ἔγινε γύρω στὶς ἕνδεκα ἡ ὥρα τὴ νύχτα. Μπορεῖ νὰ πεῖ κανεὶς ὅτι ὅλοι οἱ θεατὲς παρέμειναν μέχρι ἀργὰ γιὰ ν' ἀπολαύσουν, νὰ καμαρώσουν καὶ νὰ χειροκροτήσουν τὸ μουσικοχορευτικὸ συγκότημα τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος. Γιατὶ τὸ συγκρότημά μας καὶ πέρυσι στὴν ἴδια γιορτὴ εἶχε προσφέρει μεγάλη χαρὰ καὶ συγκίνηση.

Πραγματικὰ ἐπιβλητικὰ καὶ φαντασμαγορικὰ – φολκλορικὰ χρώματα οἱ Κυθηραϊκὲς στολὲς — τὰ σπαλέτα μας πάνω στὴ σκηνὴ τοῦ ὑψηλῆς καλλιτεχνικῆς στάθμης Βεακείου Θεάτρου τῆς Καστέλλας. Πολὺ ἐπιτυχημένες οἱ δοξαριὲς τοῦ διολιοῦ τοῦ Παναγιώτη Μαυρομμάτη καὶ οἱ πεννιὲς τοῦ λαγούτου τοῦ Παναγιώτη Χλέντζου. Χαριτωμένη, γλυκειὰ καὶ μελωδικὴ ἡ φωνὴ τῆς τραγουδίστριας Καίτης Γαλανάκη σὲ τοπικὴ Κυθηραϊκὴ προφορά. Κι' οἱ τρεῖς τους ἀπέδωσαν ὅ,τι μποροῦσαν καλύτερο ἀπὸ τὴν Κυθηραϊκὴ μουσικὴ καὶ τὶς μαντινάδες.

Μὰ καὶ οἱ χορεύτριές μας, καλοντυμένες καὶ καλοφτιαγμένες, μὲ σὶκ καὶ ἀρκετὴ ἐπτανησιακὴ φινέτσα, ὁμορφες ἀέρινες νεραΐδες, δροσάτες, λουλουδένιες, χαμογέλαστες. Καὶ οἱ Κυθήριοι νέοι ὁμοιόμορφα καὶ καλαίσθητα ντυμένοι σὰν λυγερόκορμα κυπαρίσια, Μαγιάτικοι κρίνοι μπουμπουκάτοι. Ὅλοι τους ἀληθινὰ κι' ὁλοζώντανα ἀγορίστικα καὶ κοριτσίστικα τσιριγώτικα, ἀνοιξιάτικα λουλούδια. Πρόσφεραν τὸν καλύτερο ἑαυτό τους στὸ μεγάλο αὐτὸ ἑπτανησιακὸ πανηγύρι. Μᾶς μετέφεραν στὴ σφαῖρα τῆς τελειότερης ἐκδήλωσής τους. Πειθαρχημένοι στὸ μουσικὸ πρόσταγμα. Ἀπόλυτα συγχρονισμένοι στὸν χρόνο, στὴν κίνηση, στὸ ρυθμό. Σ' ἕνα ἐξαιρετικὸ μουσικοχορευτικὸ σύνολο. Σ' ἕνα πραγματικὰ ὀνειρικὸ καὶ φαντασμαγορικὸ θέαμα καὶ ἀκρόαμα. Κατάφεραν κι' ἔδωσαν πληθωρικὴ χαρὰ στοὺς θεατὲς μὲ ἀποτέλεσμα νὰ ξεσπάσουν σ' ἕνα χείμαρρο πηγαίων καὶ αὐθόρμητων ἐκδηλώσεων καὶ νὰ συνοδεύουν τοὺς Κυθηραϊκοὺς σκοποὺς μὲ ρυθμικὰ χειροκροτήματα.

Νὰ γιατί πρέπει οἱ Κυθηραϊκοὶ σκοποὶ καὶ τραγούδια νὰ καταγραφοῦν σὲ δίσκους καὶ κασέτες. Γιατὶ ἔχομε τοὺς πιὸ ὄμορφους σκοπούς. Τὴν πιὸ γλυκειὰ μουσική.

Χίλια συγχαρητήρια στὸν Πρόεδρο καὶ τὰ μέλη τοῦ Διοικ. Συμβουλίου τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητας, σ' αὐτὲς ποὺ δίδαξαν τοὺς Κυθηραϊκοὺς χοροὺς Τούλα Μπουλούμπαση καὶ Νίτσα Πουσαίου καὶ σ' ὅλους ποὺ πῆραν μέρος στὴν ὡραία αὐτὴ γιορτή.

Τ. Κ.

ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΚΟΥΕΛΛΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Ὁδὸς Κολοκοτρώνη 70
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
Τηλέφωνον 4170.776

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΠΕΝΘΗ

ΓΙΩΡΓΟΣ Ι. ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΚΗΣ

Μιὰ γηραιὰ ὑψικάμηνος δρῦς ἔπεσε... Ἕνας ἀπὸ τοὺς λίγους ἐκπρόσωπους τῆς ὡραίας ἑλληνικῆς ἐποχῆς, ποὺ διακρινόταν γιὰ τὰ πατριωτικά του αἰσθήματα, τὴν εὐγένεια τοῦ ἤθους,

τὴν ἀνωτερότητα τοῦ χαρακτῆρα καὶ ἰδιαίτερα γιὰ τὴν χωρὶς ὅρια, ἀδιάκοπη ἀλτρουϊστικὴ προσφορὰ ἀγάπης καὶ βοήθειας, ἔφυγε ἀπὸ τὸν κόσμο μας.

Μιὰ μακρὰ ζωή, γεμάτη ἀπ

«ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ»
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΘΕ ΠΡΩΤΗ ΤΟΥ ΜΗΝΟΣ
Ἐκδότης — Διευθυντής: ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΚΗΣ, Δελβίνου 39, Νέα Κυψέλη Ἀθηνῶν, — Τηλέφ. 8214452.—
Διευθυντὴς Τυπογραφείου: ΠΑΝ. ΡΑΥΤΟΠΟΥΛΟΣ, Μουσῶν 42, Περιστέρι — Τηλέφ. 3465.347.

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ:
α) Ἐσωτερικοῦ δρχ. 200 (ἑξάμηνη 150)
β) Ἐξωτερικοῦ δολλάρια 15 (ἀποστολὴ ἀεροπορικὴ)
ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 10

Ἀγγελίες, διαφημίσεις κλπ. προπληρώνονται.
Ἡ ἀλληλογραφία νὰ ἀπευθύνεται: Ἐρασμία Π. Κασιμάτη, Ἰφιγενείας 59, Καλλιθέα — ΑΘΗΝΑ — Τηλ. 9566.478

ΣΧΟΛΙΑ

ΓΙΑ ΤΟΝ ΝΟΜΑΡΧΗΝ κ. ΓΕΡΟΓΙΑΝΝΗ

Τὸ αἴτημα τῶν πέντε λεωφορειούχων συμπολιτῶν μας, Γεωργ. Καστρίσιου, Γεωργ. Δρακάκη, Θεοδ. Νοταρᾶ καὶ τῶν δύο ἀδελφῶν Καλογρίδη – Κασιμάτη, στὸν Διαμερισματάρχη – Νομάρχη Πειραιῶς κ. ΓΕΡΟΓΙΑΝΝΗ, ποὺ κοινοποιήθηκε καὶ στὸν Ε.Ο.Τ. μὲ παραδήλωση, νὰ ἐπιτρέπεται ἡ ὀργάνωση καὶ ἡ πραγματοποίηση τουριστικῶν ἐκδρομῶν Κυθηρίων στὰ διάφορα τουριστικὰ μέρη τῆς Χώρας μας καὶ μέσα στὴν Κρήτη, ποὺ συνδέθηκε τελευταῖα μὲ τὰ Κύθηρα καὶ τὴν Πελοπόννησο, μὲ νέο ὀχηματαγωγό, τὶς «ΚΥΚΛΑΔΕΣ» καὶ τὸ Κράτος πληρώνει 350.000 γιὰ κάθε ἑβδομαδιαῖο δρομολόγιο, εἶμεθα βέβαιοι, ὅτι θὰ ἐξετασθεῖ μὲ προσοχὴ — καὶ γιατί ὄχι καὶ μὲ εὐμένεια — ἀπὸ τὸν φιλοπρόοδο, νέο καὶ ἄξιο ἄνθρωπο, ἀπὸ τὸν Νομάρχη μας κ. ΓΕΡΟΓΙΑΝΝΗ, γιατὶ δὲν εἶναι καθόλου σωστό, νὰ λάβει κανένας ὑπόψη του τὶς στενοκεφαλιές, μονοπωλιακὲς καὶ ἀστήρικτες ἀπόψεις – μηνύσεις συμφεροντολόγων πρακτόρων ταξιδίων. Στὰ Κύθηρα οὔτε πρακτορεῖα ταξιδίων ἀναγνωρισμένα λειτουργοῦν, οὔτε ὁ Ἑλληνικὸς Ὀργανισμὸς Τουρισμοῦ ἔχει Γραφεῖα.

ΜΑΣΚΑΡΑΛΙΚΙΑ

Σ' ἕνα σχόλιό μας, τὴν Πρωτοχρονιὰ τοῦ 1977, διατυπώσαμε κάποιο συμπέρασμα γύρω ἀπὸ τὸν ξεπεσμὸ τοῦ σύγχρονου ἀνθρώπου κι' ἐγράψαμε «πῶς θέλετσομε τὸν κόσμο, τὸν ἄνθρωπο κάθε χρώματος καὶ κάθε φυλῆς νὰ χαλᾶ, νὰ κατεβαίνει καὶ νὰ πηγαίνει στὸ χειρότερο». Μᾶς ἐπηρέαζε, ἴσως, ἡ συμπεριφορὰ ὅλων στὸ δράμα τῆς Κύπρου, ἡ βάρβαρη τουρκικὴ θηριωδία καὶ ἄλλα πολλά.

Τὸ μασκαραλίκι ὅμως τοῦ Ἀμὶν τῆς Οὐγκάντας, τοῦ ἀναγνωρισμένου ἀπὸ τοὺς πολιτισμένους αὐτοῦ μαύρου κτηνάνθρωπου, λοχία, ποὺ κυβερνᾶ τὴ χώρα του, «σκοτώνει, ἐκτελεῖζει, βιάζει, ληστεύει, τεμαχίζει συνανθρώπους του, τοὺς τρώει, ἔχοντας ἰδιαίτερη ἀδυναμία στὰ συκώτια τους», ὁ ἐξευτελισμὸς ποὺ ἔκαμε, τώρα τελευταῖα, ὅπως ὁ παγκόσμιος Τύπος τὸν περιέγραψε... «νὰ πατεινώσει — μὲ τὸν αἰσχρὸ τρόπο — Εὐρωπαίους, νὰ ἀποχρεώσει 19 Ἄγγλους ὑπηκόους, ποὺ ζοῦσαν στὴν πρωτεύουσα τῆς Οὐγκάντα, Καμπάλα, νὰ τὸν μεταφέρουν ἀπὸ τὰ ἀνάκτορά του σὲ χρυσῆ πολυθρόνα, πάνω στοὺς ὤμους τους στὸ κέντρο τῆς πόλεως δέκα ἐξῆ ὀλόκληρα χιλιόμετρα», ξεπερνῶ κάθε ὅριο, δὲν ἔχει ξανογίνει!

Ἡ ὑπερήφανη Βρεταννία, ὅποια καὶ ὅσα οἰκονομικὰ συμφέροντα καὶ νάχει ἐκεῖ κάτω, δὲν ταίριαζε, δὲν ἔπρεπε νὰ τὸ ἀνεχθεῖ καὶ νὰ τὸ συγχωρήσει.

Ὁ Ἀμὶν ξεπέρασε τοὺς ΑΤΤΙΛΑΣ. Καὶ τὰ Ἡνωμένα Ἔθνη, οἱ ἰσχυροὶ τῆς γῆς, μεγάλοι δημοκράτες, οἱ πολιτισμένοι ἄνθρωποι Ἀνατολῆς — Δύσεως τί κάνουν;... Συσκέπτονται, συζητοῦν, χωρὶς καθόλου νὰ τολμοῦν!

Τί ντροπή, ἀλήθεια!...

ΑΦΙΞΕΙΣ

Ὁ πρόεδρος τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος Νέας Ὑόρκης κ. Βασ. Κασιμάτης καὶ ἡ σύζυγός του Μαρία μᾶς ἦρθαν ἀπὸ τὴν Ν. Ὑόρκη καὶ χωρὶς καλὰ - καλὰ νὰ τὸν δοῦμε, ἔφυγε γιὰ τὸ ἀγαπημένο του νησί, ποὺ τὸν περίμεναν οἱ συγγενεῖς καὶ οἱ φίλοι του καὶ ὁ συνάδελφός του πρόεδρος τῆς Κοινότητος Λιβαδίου κ. Γιάννης Πιέρρος. Μᾶς ἔδωσε τὴν ὑπόσχεση, ὅτι στὴν ἐπιστροφή του ἀπὸ τὸ Τσιρίγο μας θὰ μείνει περισσότερο καιρὸ κοντά μας καὶ τότε θὰ συζητήσωμε ὅλα τὰ θέματα ποὺ ἐνδιαφέρουν τὰ Κύθηρα.

Ὁ κ. Β. Κασιμάτης εἶναι, ἐδῶ καὶ πολλὰ χρόνια Πρόεδρος τῆς Κυθ. Ἀδελφότητος Νέας Ὑόρκης, ἕνας ἀπὸ τοὺς λίγους ποὺ ἀπόμειναν παληοὺς Τσιριγῶτες, ποὺ διατηροῦν στὴν ψυχή τους ἀμείωτη τὴν πατριωτικὴ φλόγα, τὴν ὁποία μετέδωσε καὶ στὸν μοναχογυιό του, γι' αὐτὸ καὶ τὸν συγχαίρω ἰδιαίτερα. Ἀκόμη εἶναι ἀξιωματοῦχος τῆς μεγάλης ἑλληνοαμερικανικῆς ὀργανώσεως ΑΧΕΠΑ καὶ ἔχει ἀφιερώσει ἕνα μέρος τῆς ζωῆς του στὴν ἐπίλυση τῶν ἐθνικῶν της σκοπῶν καὶ ἐπιδιώξεων.

Τόσο στὸν ἴδιο, ὅσο καὶ στὴ σύζυγό του εὐχόμεθα καλὴ διαμονὴ στὸ νησί μας καὶ καλὴ ἀντάμωση.

Μποτῆς

ΔΩΡΕΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Πρὸς τὸ Κασιμάτειο Γηροκομεῖο Κυθήρων ἔγιναν οἱ παρακάτω δωρεές:

Καλλιόπη Ἀντύπα, εἰς μνήμην τῶν γονέων της δρχ. 500. Ἀνώνυμος, γιὰ τὰ γεύματα τῆς 17ης καὶ 18ης Ἀπριλίου 1977 δρχ. 1.000. Σοφία Μελιτᾶ καὶ Βασιλεία Ἰντζεβέη, εἰς μνήμην τῆς μητέρας τους Σταμ. Καμάρη καὶ τῆς θείας τους Γρηγ. Τριφύλλη δρχ. 5.000. Χαρίλαος Σαραντόπουλος γιὰ ἕνα γεῦμα δρχ. 1.000. Κωνσταντῖνος Μιχαλίτσης, εἰς μνήμην Παναγιώτη Γαβρίλη δρχ. 1.000. Λαζαρὸς Ἀλέξανδρος ὑπὲρ τῶν ἀπόρων οἰκοτρόφων μας δρχ. 500. Κωνσταντῖνος Ξ. Σαραντόπουλος, εἰς μνήμην τῶν γονέων του δρχ. 3.000. Γεώργιος Κομηνὸς γιὰ τὸ γεῦμα τῆς 23ης Ἀπριλίου 1977 δρχ. 600.

Σύνολο δωρεῶν δρχ. 12.600

ΔΩΡΕΕΣ ΣΕ ΕΙΔΗ

Ὁ κ. Γ. Ι. Κοτσιφάκης, ἰατρός, ἐδώρισε πλούσια σειρὰ φαρμάκων.

Ὁ κ. Ἐμμ. Κασιμάτης, ἐργοστάσιο «ΕΚΑ», σειρὰ σκευῶν κουζίνας.

Ἀνώνυμος, σειρὰ εἰδῶν ἱματισμοῦ.

Ἀνώνυμος, 20 μαξιλάρια καθισμάτων.

Ὁ κ. Παναγιώτης Ι. Σαμίου οἰκοτροφὸς μας, ἕνα πλυντήριο ρούχων 15 κιλῶν SECA.

ΘΕΛΕΤΕ ΕΚΛΕΚΤΟ ΣΟΥΒΛΑΚΙ ΚΙ' ΑΛΛΟΥΣ ΠΙΚΑΝΤΙΚΟΥΣ ΜΕΖΕΔΕΣ;
ΕΛΑΤΕ ΣΤΟΝ ΤΣΙΡΙΓΩΤΗ ΦΙΛΟ ΣΑΣ
ΘΕΟΦΙΛΟΣ ΦΑΤΣΕΑ
ΘΗΣΕΩΣ — ΧΑΡΟΚΟΠΟΥ ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ
ΤΗΛΕΦ. 95.83.162

ΤΟ ΓΝΩΣΤΟ ΦΩΤΟΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΒΛΑΝΤΗ
Βασιλίσσης Σοφίας 63 — Πειραιεύς ἀνακαινισθὲν ἐπὶ συγχρόνων τεχνικῶν βάσεων, ἐγκαινιάζει νέαν περίοδον καλλιτεχνικῆς δραστηριότητος.
ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ ΣΟΦΙΑΣ 63 – ΤΗΛ. 422.411 ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ
ΚΟΥΛΑΣ ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ – ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ
ΠΛΑΤΕΙΑ ΒΑΘΗΣ 12 — ΑΘΗΝΑΙ — ΤΗΛ. 546.495
ΠΡΟΣΦΕΡΕΤΑΙ ΔΙΑ ΠΑΣΑΝ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΝ ΕΙΣ ΦΑΡΜΑΚΑ — ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ — ΠΑΙΔΙΚΑ
ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΣΥΝΤΑΓΑΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ

«Τὰ Σπήλαια τῶν Κυθήρων» καὶ ἡ σημασία τους γιὰ τὴν τουριστικὴ ἀνάπτυξη τοῦ νησιοῦ μας

ΑΠΟ ΤΗΝ ΔΙΑΛΕΞΗ ΤΗΣ ΑΝΝΑΣ Ι. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ ΣΤΗΝ ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΟΥ ΠΑΡΝΑΣΣΟΥ ΣΤΙΣ 3.6.1977 Η ΕΙΣΗΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΚΥΘ. ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ Ν. ΦΑΤΣΕΑ.— Η ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ ΑΝΝΑΣ ΜΑΣ

Εἰσήγηση στὴν ὁμιλία τῆς Κας Ἄννας Πετροχείλου μὲ θέμα: «ΤΑ ΣΠΗΛΑΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ καὶ ἡ σημασία τους γιὰ τὴν τουριστικὴ ἀνάπτυξη τοῦ Νησιοῦ μας», ποὺ δόθηκε στὴν αἴθουσα «ΠΑΡΝΑΣΣΟΣ» στὶς 3)6)1977.

Στὴν τουριστικὴ προβολὴ τοῦ νησιοῦ μας, ἐκτὸς ἀπὸ τὴν ἀπαράμιλλη γραφικότητα τῶν τοπίων του, τὴν ἐντυπωσιακὴ γοητεία τοῦ φυσικοῦ περιβάλλοντος, τὰ ἀξιόλογα ἱστορικὰ μνημεῖα του καὶ τὸ πλῆθος τῶν ἀξιοθεάτων, ἐξαιρετικὰ σημαντικὴ εἶναι καὶ ἡ συμβολὴ τῶν Σπηλαίων του καὶ ἰδιαίτερα τοῦ ἐκπληκτικῆς ὁμορφιᾶς Σπηλαίου τῆς Ἀγίας Σοφίας Μυλοποτάμου.

Στὸ Σπήλαιο αὐτό, ποὺ περιλαμβάνεται στὰ πιὸ ἀξιόλογα τῆς Ἑλλάδος, ὁ ἐπισκέπτης ἀπολαμβάνει, θαυμάζει καὶ ἐντυπωσιάζεται ἀπὸ τὴν ἀπειράριθμη ποικιλία τῶν σχημάτων, παραστάσεων καὶ φαντασμαγορικῶν δημιουργημάτων τῆς φύσεως καὶ τὴ συνεχῆ ἐναλλαγὴ χρωμάτων καὶ εἰκόνων.

Τὸ Σπήλαιο αὐτὸ ἦταν, βέβαια, γνωστὸ σ' ὅλους ἀπὸ τὰ παληὰ χρόνια, ὁ πρῶτος, ὅμως ποὺ τὸ ἐξερεύνησε συστηματικὰ ἦταν ὁ ἀείμνηστος συμπατριώτης μας καθηγητὴς Γιάννης Πετροχείλος, ὁ διαπρεπὴς αὐτὸς Σπηλαιολόγος, ποὺ μὲ τὶς ἐπιστημονικὲς γνώσεις του καὶ τὶς σπηλαιολογικὲς ἐξερευνήσεις του ἀποκάλυψε τὰ πιὸ γνωστά, μέχρι σήμερα, ἑλληνικὰ σπήλαια, «ὁ πατὴρ τῆς Σπηλαιολογίας», ὅπως πολὺ δίκαια ὠνομάσθηκε.

Ἡ πρώτη ἐξερεύνησή του ἀπὸ τὸν διακεκριμένο συμπατριώτη μας Σπηλαιολόγο, ἔγινε τὸ ἔτος 1930, ἀργότερα δέ, μὲ τὴν πολύτιμη βοήθεια τῆς ἀχώριστης συντρόφου τῆς ζωῆς του, τῆς ἀκούραστης καὶ ἀντάξιας συζύγου του, σημερινῆς ὁμιλήτριας Κας Ἄννας Πετροχείλου, ἔγινε νεώτερη, πιὸ συστηματικὴ ἐθερεύνηση καὶ ἀξιολόγηση τοῦ Σπηλαίου αὐτοῦ.

Μετὰ τὸν πρόωρο θάνατο τοῦ Γιάννη Πετροχείλου, τὴν ἐπιστημονικὴ του ἀποστολὴ καὶ τὸ μεγάλο του ἔργο ἀνέλαβε νὰ συνεχίση, μὲ θάρρος καὶ ἐπιστημονικὴ συνέπεια ἡ σύζυγός του Κα Ἄννα Πετροχείλου, ἡ ὁποία μὲ τὶς ἀξιόλογες ἐξερευνήσεις της, τὸ ἐπιστημονικό της ἔργο καὶ τὴν πολύτιμη προσφορά της στὸν τομέα τῆς Σπηλαιολογίας κατέλαβε, ἐπάξια, τὴν πρώτη θέση μεταξὺ τοῦ ἐπιστημονικοῦ κόσμου τῆς Σπηλαιολογίας, στὴν Ἑλλάδα.

Ἡ Κα Ἄννα Πετροχείλου ἐσπούδασε ἐπὶ τρία χρόνια στὸ Πανεπιστήμιο τῆς Σορβόνης (Παρισίων). Ὑπῆρξε πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Σπηλαιολογικῆς Ἑταιρείας ἐπὶ 15 χρόνια. Ἔλαβε μέρος σ' ὅλα τὰ διεθνῆ καὶ σὲ πολλὰ Ἐθνικὰ Σπηλαιολογικὰ Συνέδρια, σὰν ἐκπρόσωπος τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Σπηλαιολογικῆς Ἑταιρίας, στὰ ὁποῖα ἔκαμε, ἀξιόλογες, πάντοτε, ἀνακοινώσεις. Ἐξερεύνησε πολλὲς ἑκατοντάδες Σπήλαια στὴν Ἑλλάδα καὶ ἐπισκέφθηκε τὰ μεγαλύτερα Σπήλαια, βάραθρα καὶ ὑπόγειους ποταμοὺς τῆς Εὐρώπης. Ἡ ἀξιοποίηση ὅλων τῶν γνωστῶν καὶ ἀξιοποιημένων, μέχρι σήμερα, Ἑλληνικῶν Σπηλαίων ἔγινε μὲ δική της ὑπόδειξη καὶ ἐπίβλεψη. Ὀργάνωσε στὴν Ἑλλάδα δύο Διεθνῆ Σπηλαιολογικὰ Συνέδρια, στὰ ὁποῖα ἔλαβαν μέρος 17 Κράτη, καθὼς καὶ πολλὰ διμερῆ.

Ἔλαβε τὶς ἑξῆς τιμητικὲς διακρίσεις:

1) Χρυσὸ μετάλλιο ἀπὸ τὸν Δῆμο Ἰωαννιτῶν γιὰ τὸ Σπήλαιο Περάματος (Ἰωαννίνων).
2) Χρυσὸ μετάλλιο στὸ Διεθνὲς Σπηλαιολογικὸ Συνέδριο στὴν Τσεχοσλοβακία (1973) γιὰ τὴν διεθνῆ διάκρισή της στὴν Σπηλαιολογία.
3) Χαλκὸ μετάλλιο τῶν 75 χρόνων τοῦ Πειραϊκοῦ Συνδέσμου γιὰ τὸ κοινωφελές της ἔργο.
4) Χαλκὸ μετάλλιο των 50 χρόνων τοῦ Φυσιολατρικοῦ Συνδέσμου «ΠΑΝ» (1977) γιὰ τὸ κοινωφελές της ἔργο.
5) Βραβεῖο Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν (1976) γιὰ τὴν πρόοδο τῆς Σπηλαιολογίας στὴν Ἑλλάδα.
6) Βραβεῖο ἀπὸ τὴν Ἕνωση Ἑλλήνων Δημοσιογράφων καὶ Λογοτεχνῶν Τουρισμοῦ (1973) γιὰ τὰ βιβλία της «Σπήλαια Δυροῦ» καὶ «Σπήλαια Ἰωαννίνων» μεταφρασμένα σὲ 4 γλῶσσες.
7) Βραβεῖο ἀπὸ τὴν ἴδια Ἕνωση (1975) γιὰ τὶς Σπηλαιολογικές της δημοσιεύσεις.
8) Βραβεῖο γιὰ τὴ συμβολή της, ἐπὶ πολλὰ χρόνια, στὴν πρόοδο τοῦ ἐσωτερικοῦ Τουρισμοῦ (1976).

Δὲν νομίζω ὅτι ἀπαιτεῖται νὰ ἐπεκταθῶ περισσότερο καὶ νὰ προσπαθήσω ν' ἀναπτύξω τὸ ἀξιοθαύμαστο ἔργο καὶ τὴν ἐπιστημονικὴ δραστηριότητα τῆς ἐκλεκτῆς συμπατριώτισσάς μας ὁμιλητρίας Κας Ἄννας Πετροχείλου, γιατὶ καὶ δύσκολο εἶναι καὶ πολὺ γνωστὸ σὲ ὅλους.

Ἐπιθυμῶ μόνο νὰ ἐκφράσω τὴ βαθειὰ ἐκτίμηση ὅλων τῶν μελῶν τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου Ἀθηνῶν, στὴν Κα Ἄννα Πετροχείλου, γιὰ τὴν πολύτιμη προσπορά της στὴν ἀξιοποίηση τοῦ Σπηλαίου Ἀγίας Σοφίας Μυλοποτάμου καὶ νὰ τὴν εὐχαριστήσω θερμά, ἐκ μέρους τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, γιὰ τὴν προθυμία καὶ καλοσύνη ποὺ εἶχε νὰ μᾶς δώσει τὴ σημερινὴ διάλεξη.

Ὁ θαυμαστὸς ἀρχιτέκτονας, ἡ Φύση, ἔφτιαξε πάνω στὴ γῆ ὑπερήφανα βουνά. Ἄλλα μὲ ἀπαλὲς καμπύλες καὶ ἄλλα μὲ ἀπότομες καὶ ἀπρόσιτες πλαγιές, φαράγγια καὶ λαγκάδια.

Μὲ βοηθὸ τὸν ἥλιο, τὰ στόλισε μὲ βαθίσκια δάση.

Τὸ χειμῶνα τὰ σκεπάζει μὲ κάτασπρες φλοκάτες ἀπὸ χιόνια καὶ τὴν ἄνοιξη στρώνει πράσινα χαλιὰ κεντημένα μὲ πολύχρωμα λουλούδια.

Ἔφτιαξε ποτάμια γιὰ νὰ ποτίζουν μὲ τὰ νερά τους κάθε τί ποὺ διψᾶ.

Ἀκόμη ἔφτιαξε γραφικὰ ἀκρογιάλια καὶ τὰ στόλισε μὲ ἄσπρες δαντέλλες καί, ἀλλοῦ ἀπότομα βράχια ποὺ ὑπερήφανα ἀντιμετωπίζουν τὰ μανιασμένα κύματα.

Αὐτὰ τὰ θαυμαστὰ ἔργα τὰ πρόσφερε στὸ τελευταῖο καὶ τελειότερο δημιούργημά της, τὸν ἄνθρωπο.

Δὲν ἄφησε ὅμως στεῖρα τὰ σωθικά της.

Μὲ βοηθὸ τώρα τὸ νερό, ἔφτιαξε ἕναν ἄλλο κόσμο μὲ ἀπίστευτη ὁμορφιά.

Δούλεψε μέρα - νύχτα μὲ ὑπομονή, ἀσταμάτητα, ἐπὶ χιλιάδες χρόνια καὶ δημιούργησε μέσα σ' αὐτὰ παραμυθένια παλάτια, μὲ πυκνὰ δάση καὶ ὀνειρικὰ ἀνθισμένους κήπους μὲ ξωτικὰ λουλούδια, ποτάμια μὲ γάργαρα νερὰ καὶ λίμνες, ποὺ στὰ ἀσάλεφτα νερά τους νὰ καθρεφτίζονται τὰ ἀλαβάστρινα ἀραβουργήματα ποὺ σμίλεψε ὁλοῦθε.

Ἀκόμη, σμίλεψε ὁμοιώματα ἀνθρώπων καὶ ζώων ἀπὸ κρύσταλλο καὶ μάρμαρο σὲ διάφορα χρώματα.

Τὰ στόλισε μὲ διαμάντια, ρουμπίνια καὶ λογῆς - λογῆς πολύτιμα πετράδια, ποὺ ἐκπέμπουν θαμβωτικὴ λαμπράδα μέσα στὰ βαθειὰ σκοτάδια τῶν σπλάχνων της, ποὺ τὰ λέμε σπήλαια.

Αὐτὸ τὸν ὑπόγειο καὶ περίλαμπρο κόσμο της, ἀσυναγώνιστο σὲ σύγκριση, μὲ τὸν ἐπίγειο, ἡ φύση τὸν κράτησε ζηλότυπα γιὰ τὸν ἑαυτό της ἐπὶ ἑκατοντάδες χιλιάδες χρόνια, γιὰ νὰ τὸν προσφέρει καὶ αὐτὸν στὸν ἄνθρωπο.

Οἱ πρωτόγονοι ἄνθρωποι ποὺ βρῆκαν καταφύγιο στὰ σπήλαια ἔμειναν ἔκπληκτοι μπροστὰ στὰ φανταχτερὰ αὐτὰ στολίδια. Μὴ μπορώντας νὰ ἐξηγήσουν μὲ τὸ φτωχὸ ἀκόμη μυαλό τους τὴν ὕπαρξή τους, τὰ λάτρεψαν γιὰ θεότητες.

Ἀργότερα πρόσθεσαν κι' αὐτοὶ στὸν στολισμό τους, ζωγραφίζοντας ἢ λαξεύοντας στοὺς τοίχους τους τὰ ἀγαπημένα τους πρόσωπα, ζῶα καὶ ἀντικείμενα.

Ἀργότερα οἱ ἀρχαῖοι Ἕλληνες, ἂν καὶ οἰκοδόμησαν μαρμάρινα παλάτια καὶ ναοὺς περίλαμπρης τέχνης, ἐπηρεασμένοι κι' αὐτοὶ ἀπὸ τὸ ὑποβλητικὸ περιβάλλον τῶν σπηλαίων, λάτρεψαν μέσα σ' αὐτὰ τοὺς θεούς τους. Εἶναι τὰ Πάνεια, τὰ Νυμφαῖα, κλπ., ποὺ σὲ ὁρισμένες ἐποχὲς τοῦ χρόνου πραγματοποιοῦσαν θρησκευτικὲς τελετὲς γιὰ τὸν τιμώμενο θεὸ — Δία, Ἀπόλλωνα, Ἑρμῆ, Ἥρα, Πάνα, Νύμφες, κλπ. — ἀφιερώνοντάς τους ὅ,τι πολυτιμότερο διέθεταν. Ἡ ἀνακάλυψή τους βοήθησε στὶς γνώσεις μας γιὰ τοὺς πολιτισμοὺς ὅλων τῶν προηγουμένων ἐποχῶν. Ἀλλὰ ἡ λαμπρεία μέσα στὰ σπήλαια συνεχίζεται καὶ στοὺς χριστιανικοὺς χρόνους.

Οἱ χριστιανοὶ ἐπηρεασμένοι ἀπὸ τὴν ἴδια αἰτία σὲ σπήλαιο θέλησαν νὰ γεννηθεῖ ὁ Θεός τους.

Σήμερα σὲ πολλὰ μέρη τῆς Ἑλλάδας ὑπάρχουν ἐκκλησοῦλες χτισμένες μέσα σὲ σπήλαια, ὅπου λατρεύονται οἱ τιμώμενοι ἅγιοι τῶν περιοχῶν τους. Ἰδιαίτερα στὰ νησιὰ χιλιάδες εἶναι οἱ προσκυνητὲς ποὺ συγκεντρώνονται στὴν ἐπέτειο τῆς μνήμης τους.

Μὰ μήπως ἡ ἐπίσκεψη στὰ διευθετημένα σπήλαια ὅλου τοῦ κόσμου δὲν εἶναι μιὰ θρησκευτικὴ ἐκδήλωση καὶ προσκύνημα, πρὸς τὴ θεὰ Φύση, σὰν συνέχεια τῶν ἐκδηλώσεων τῶν ἀνθρώπων τῶν προηγουμένων ἐποχῶν;...

Ὅμως, γιὰ νὰ διευθετηθεῖ τουριστικὰ ἕνα σπήλαιο καὶ νὰ γίνει προσιτὸ στὸ πολὺ κοινό, πρέπει πρῶτα νὰ ἐξερευνηθεῖ καὶ νὰ μελετηθεῖ ἀπὸ κάθε πλευρά, ἐπιστημονικὴ καὶ τουριστική.

Γιὰ τὴν μελέτη τῶν σπηλαίων δημιουργήθηκε ἡ σπηλαιολογία, πού, παρὰ τὴ νεαρή της ἡλικία — μόλις 100 χρόνων — ἐξελίχτηκε σὲ ἐπιστήμη μὲ πολλοὺς κλάδους.

Ἀφορμὴ ἔγιναν τὰ πολλὰ καὶ ποικίλα ἴχνη ἀνθρώπων καὶ ζώων, ποὺ ἀνακαλύφθηκαν μέσα στὰ σπήλαια καὶ τὰ προβλήματα, ποὺ δημιουργήθηκαν γιὰ τὴ γένεσή τους στοὺς συστηματικοὺς ἐρευνητὲς τοὺς ἐπιστήμονες.

Στὴν Ἑλλάδα, ἡ ἀνακάλυψη τῶν σπηλαίων ἄρχισε πρὶν ἀπὸ ἀρκετὰ χρόνια ἀπὸ κατοίκους τῶν περιοχῶν τους, χωρὶς νὰ τολμοῦν ὅμως νὰ προχωρήσουν στὸ ἐσωτερικό τους.

Οἱ πρῶτοι ἐπισκέπτες ἦταν ξένοι ἐπιστήμονες. Ἀκολούθησαν οἱ ἐλεύθεροι πεζοπόροι καὶ συνέχισαν — σὰν σπὸρ — οἱ ὀργανωμένοι ἐκδρομεῖς καὶ ὀρειβάτες.

Τὸ 1950 ὅμως, ἱδρύεται ἡ Ἑλληνικὴ Σπηλαιολογικὴ Ἑταιρία — Ε.Σ.Ε. — μὲ πρωτοβουλία καὶ οἰκονομικὴ ἐνίσχυση ἀπὸ τὸν ἀείμνηστο γεωλόγο - σπηλαιολόγο Γιάννη Πετρόχειλο. Μέσα σὲ 27 χρόνια ἡ Ε.Σ.Ε. κατέγραψε στὸ μητρῶο της ἢ ἐξερεύνησε πάνω ἀπὸ 6.800 σπήλαια σ' ὅλη τὴ χώρα. Μόνο ἡ Κρήτη ἔχει 3.500 καταχωρημένα σπήλαια. Ἀνάμεσα σ' ὅλα αὐτὰ πάνω ἀπὸ 100 εἶναι τουριστικὰ μὲ διεθνὲς ἐνδιαφέρον.

Δυστυχῶς, στὸν τόπο μας μόνο ἑπτὰ εἶναι ἀξιοποιημένα τουριστικά: Δύο στὴν Ἤπειρο (Πέραμα καὶ Πραμάντα Ἰωαννίνων). Δύο στὴ Νότια Πελοπόννησο: ἡ Ἀλεπότρυπα καὶ Γλυφάδα Δυροῦ Μάνης. Δύο στὴν Κεφαλονιά: ἡ Δρογοράτη καὶ Μελισσάνη στὴ Σάμο καὶ ἕνα στὴν Ἀττική, τὸ «Κουτούκι» στὴν Παιανία.

Ἐφέτος ἄρχισε νὰ ἀξιοποιεῖται τουριστικὰ — μὲ τὴν ἐπιβλεψή μου — καὶ τὸ σπήλαιο Ἀγίου Γεωργίου Κιλκίς, ποὺ ὀφείλεται στὶς ἐνέργειες τοῦ δραστηριότατου δημάρχου του. Θὰ τελειώσει πρὶν τὸ τέλος τοῦ ἴδιου χρόνου.

⁂

Ἕνα ἀπὸ τὰ νησιά μας, ποὺ εἶναι ὀνομαστὸ γιὰ τὰ σπήλαιά του καὶ βρίσκεται ἀνάμεσα στὴν Κρήτη καὶ στὴν Πελοπόννησο εἶναι τὰ Κύθηρα. Τὸ Τσιρίγο.

Μέχρι σήμερα αὐτὸ τὸ νησὶ ἔχει καταφέρει νὰ διατηρήσει ἀνεπηρέαστο ἀπὸ τὸ σύγχρονο πολιτισμὸ τὸ φυσικό του χρῶμα. Εἶναι παρθένο, στὴν κυριολεξία.

Τὰ γραφικὰ χωριά του μὲ τὸ νησιώτικο τύπο τῶν σπιτιῶν τους. Τὰ καταπράσινα μὲ τρεχούμενα νερὰ λαγκάδια του. Τὰ καλοδιατηρημένα μοναστήρια του, ποὺ φιλόξενα δέχονται τοὺς προσκυνητές. Οἱ ἀρχαιολογικοὶ τόποι του καὶ τὰ ὀνομαστὰ κάστρα του, ποὺ σ' αὐτὰ κατοίκησαν στὴν ἐποχὴ τῆς ἐνετοκρατίας δόγηδες καὶ ρήγισσες. Ἀκόμη σώζονται ὡς σήμερα στὴ χώρα, πάνω ἀπὸ πόρτες σπιτιῶν οἰκόσημα, ποὺ μαρτυροῦν τὰ παλιὰ ἀρχοντικὰ τῶν οἰκογενειῶν ποὺ τοὺς ἀνήκουν.

Θὰ ἀναφέρουμε ἀκόμη τὰ θαυμάσια ἀμμουδερὰ ἀκρογιάλια στὸ τέλος φαραγγιῶν, ποὺ στὰ πλάγια τους ὀρθώνονται κατακόρυφες καὶ ἀγέρωχες βραχοπλαγιές, ἀντιμετωπίζοντας παλληκαρίσια τὰ μανιασμένα κύματα ποὺ πάνω τους ξεσποῦν κατὰ τὶς κακοκαιρίες, μὲ βοηθὸ τὸν τρελλοδορηᾶ, ποὺ σφυρίζει τρομακτικὰ καὶ δέντρα ξερριζώνει... κυρίως τὶς νύχτες.

Εἶναι ἡ ὥρα ποὺ περνᾶ ὁ... «Ξηνολαός»!!! (Ἀσφαλῶς ἐννοοῦν... «ξένο λαό».

Εἶναι ὁ πιὸ παράξενος καὶ ἀντιπροσωπευτικὸς θρῦλος ποὺ ἔχω ἀκούσει ὡς σήμερα. Τὸν προκάλεσαν οἱ φοβερὲς κακοκαιρίες ποὺ δέρνουν τὰ νησιά μας τὸν χειμῶνα.

Ὅπως πίστευαν οἱ παλαιοὶ Τσιριγῶτες, ὁ «Ξηνολαὸς» ἦταν μιὰ ὁμάδα ξωτικῶν μὲ ἀρχηγὸ τὸ «Κουτσοδαιμόνιο», ποὺ γύριζε στοὺς δρόμους τοῦ νησιοῦ τὶς νύχτες τοῦ χειμῶνα — κατὰ προτίμηση τὰ μεσάνυχτα — προκαλώντας τὸν πανικὸ στοὺς κατοίκους, ἀπὸ τὴν τρομερὴ φασαρία καὶ ζημιὲς ποὺ προκαλοῦσε στὸ διάβα του. Ἔτσι κανένας Τσιριγώτης, ὅση ἀνάγκη καὶ ἂν εἶχε, δὲν ἔβγαινε ἔξω ποτὲ τὰ μεσάνυχτα καὶ γιὰ κανένα λόγο.

Πρέπει ὅμως ν' ἀναφέρουμε καὶ τὴν ξεχωριστὴ ὁμορφιὰ τοῦ νησιοῦ τὴν ἐποχὴ τῆς ἄνοιξης.

Ὅλο τὸ νησὶ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΣΠΟΥΔΑΣΤΩΝ

Μὲ ὅλα καὶ λιγώτερα τὰ χρήματα ἡ γιορτὴ τῶν Χριστουγέννων καὶ γλεντιὰ τὴν πρωτοχρονιὰ τὰ τελευταῖα χρόνια, ὅλες οἱ μεγάλες γιορτὲς στὸ νησί μας.

Ὅλο καὶ βουλιάζει, χάνεται τὸ πολιτιστικὸ ἐπίπεδο στὸν τόπο μας.

Πλησιάζει ἄραγε ὁ φυσικὸς θανατος τῶν παραδόσεων μας, ἢ μήπως ἐμεῖς οἱ ἴδιοι, αἰχμάλωτοι τοῦ τεχνικοῦ μας πολιτισμοῦ, συσπειρωνόμαστε γύρω σὲ νέες καταστάσεις;

Αὐτὴ ἡ διαπίστωση ἔχει γίνει ἀπὸ ὅλους μας ὅσοιπερ εἴδαμε τὸ νησὶ τὰ τελευταῖα δέκα χρόνια νὰ χάνει τὴν παλιά του αἴγλη. Αὐτὴ ἡ στιγμὴ ἀσφαλῶς δὲν εἶναι κατάλληλη γιὰ νὰ ἀναζητήσουμε τὶς αἰτίες.

Τώρα πρέπει ν' ἀναζητήσουμε κάτι νέο.

Νὰ προσπαθήσουμε νὰ κάνουμε ἐκδηλώσεις ποὺ νὰ θίγουν τὰ ἐρωτήματα, τὶς καταστάσεις, τὰ θιώματά μας πάνω στὴ σημερινή μας ζωὴ καὶ τὰ προβλήματά της, ποὺ ὅλοι, λίγο - πολύ, τὰ ξέρομε.

Μὲ βάση, λοιπόν, τὶς παραπάνω σκέψεις καὶ σταθεροὶ στοὺς ἀρχικοὺς στόχους μας, τῆς τόνωσης τῆς πολιτιστικῆς ζωῆς τοῦ τόπου μας, σκεφθήκαμε νὰ κατεβάσομε ἕνα θέατρο, ψυχαγωγία ποὺ τὸ Τσιρίγο εἶχε στερηθεῖ ἐδῶ καὶ πολλὰ χρόνια.

Κατεβάσαμε ἕναν θίασο, ποὺ ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τοῦ χειμῶνα παίζει στὸ Δημοτικὸ θέατρο τοῦ Πειραιᾶ ἕνα ἔργο μὲ ἐπιτυχία.

Ὁ θίασος ἀποτελεῖται ἀπὸ νέα παιδιά, ποὺ προσπαθοῦν μὲ τὴν τέχνη νὰ μιλήσουν γιὰ τὰ πιὸ καυτὰ θέματα τῆς Ἑλλάδας σήμερα καὶ νὰ προσφέρουν μιὰ μικρὴ διέξοδο σ' αὐτά. Γι' αὐτὸ ἀκριβῶς διάλεξαν νὰ παρουσιάσουν ἕνα ἔργο πολὺ ἐπίκαιρο μὲ τὸν τίτλο «Ἡ Σημαία ἐντός».

Ἡ ὑπόθεση περιστρέφεται γύρω ἀπὸ τὸν πόλεμο τοῦ Βιετνάμ. Μᾶς μεταφέρει σὲ ἕνα νησὶ κάπου στὴν Λατινικὴ Ἀμερική, ὅπου ἡ ξενόφερτη δουλεια ἀναγκάζει τοὺς κατοίκους του νὰ εἶναι σὲ συνεχῆ ἑτοιμότητα. Εἶναι ἕνα μικρὸ νησί, ποὺ συμβολίζει κάθε τόπο τῆς γῆς ποὺ ἐξαρτιέται ἀπὸ τοὺς μεγάλους.

Ἡ δυστυχία ποὺ μαστίζει τὸν τόπο αὐτὸν ἐξ αἰτίας ἑνὸς πολέμου ποὺ τὸν ἔφτιαξε τὸ ἐμπόριο τὸ ἀδιέξοδο ποὺ ἔφτασαν οἱ ἄλλοτε εἰρηνικοὶ αὐτοὶ ἄνθρωποι, κάνει τὸν συγγραφέα νὰ ἀφτάσει σ' ἕνα συμπέρασμα ποὺ ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τοῦ ἔργου φαίνεται ὅτι εἶναι ἡ βάση του. «Ὄχι πιὰ ξένοι στὸν τόπο μας».

Οἱ ἠθοποιοὶ ἀπέδωσαν ὑπέροχα τοὺς ρόλους τους. Εἶχαν κατακλύσει τὸ Τσιριγώτικο ἀκροατήριο κυριολεκτικὰ γιὰ μερικὲς ὧρες. Τὰ χειροκροτήματα, στὸ τέλος, ἀπέδειξαν πόση ἀπήχηση εἶχε. Ἡ εὐχαρίστηση τῶν συμπατριωτῶν μας ποὺ τὸ παρακολούθησαν, ἦταν γιὰ μᾶς μεγάλη ἱκανοποίηση καὶ ἀνταμοιβὴ στὶς προσπάθειες ποὺ καταβάλαμε γιὰ νὰ κατεβάσουμε στὸ νησί τὸν θίασο. Γιατί, ἐκτὸς ἀπὸ τὶς τεχνικὲς δυσκολιές, τὸ μεγαλύτερο πρόβλημα ποὺ ἀντιμετωπίσαμε ἦταν τὸ οἰκονομικό.

Τὴ στιγμὴ ποὺ ὁ Σύλλογός μας ἔχει πολὺ φτωχὸ ταμεῖο, λόγω τοῦ ὅτι μοναδικοὶ πόροι του εἶναι οἱ συνδρομὲς τῶν μελῶν καὶ μία μηνιαία ἐνίσχυση 500 δρχ. ἀπ ὀτὸν Κυθηραϊκὸ Σύνδεσμο Ἀθηνῶν. Αὐτὴ τὴ στιγμή, πήραμε ἀπόφαση νὰ κάνουμε αὐτὸ τὸ οἰκονομικὸ τόλμημα, στηριζόμενοι στὴν συμπαράσταση σας.

Πράγματι, στὶς προβλέψεις μας δὲν πέσαμε ἔξω καὶ μὲ τὴ μαζικὴ συμμετοχὴ ὅλων σας, μπορέσαμε καὶ καλύψαμε τὰ ἔξοδα.

Ὁ Σύλλογός μας ὑπόσχεται νὰ συνεχίσει τὶς προσπάθειές του, ὥστε νὰ ξαναδώσει καὶ ἄλλες τέτοιες εὐκαιρίες, γιὰ ἀνέβασμα τοῦ πολιτιστικοῦ ἐπιπέδου στὸ νησί μας. Σᾶς εὐχαριστοῦμε.

Υ.Γ.: Ἰδιαίτερα εὐχαριστοῦμε τὸ Συμβούλιο τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου, ποὺ μᾶς παρεχώρησε δωρεὰν τὴν αἴθουσα γιὰ νὰ παιχθεῖ τὸ ἔργο, βοηθώντας ἔτσι σημαντικὰ τὴν προσπάθειά μας.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΣΠΟΥΔΑΣΤΩΝ

ΑΡΧΙΖΕΙ Η ΑΝΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΝΤΡΙΒΑΝΙΟΥ (ΑΚΙΝΗΤΟΥ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5) ΤΟΥ ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΕΥΕΡΓΕΤΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΤΡΙΦΥΛΛΗ

Τὸ Διοικητικὸ Συμβούλιο τοῦ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ, μὲ τὴ γνωστὴ ἐπωνυμία ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ, στὴν τελευταία συνεδρίαση τῆς ὁλομελείας του (18.6.1977) ἐνέκρινε τὴν δημοπρασία τῆς 24.4.1977 καὶ τὴν ἀνάθεση τοῦ ἔργου τῆς ἀνοικοδόμησης στὸν ἐργολάβο Χρῆστο Ζαγκλή, τελευταῖον μειοδότη, μὲ ἔκπτωση 25,4% ἐπὶ τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν 16.000.000 δρχ.

Οἱ ἐργασίες θ' ἀρχίσουν τὴν 1 Αὐγούστου 1977. Ἐπίσης πῆρε ἀπόφαση νὰ δημοπρατηθεῖ σύντομα ὁ κλιματισμὸς τοῦ κτιρίου, ἡ κατασκευὴ ἀσανσὲρ κλπ. καὶ ὥρισε τριμελὴ ἐπιτροπὴ παρακολούθησης τῶν ἐργασιῶν.

Παράλληλα συζητήθηκε ἡ ἐπιτάχυνση τῶν ἐργασιῶν ἀνοικοδόμησης τοῦ ἀκινήτου τῆς Καλλιθέας, τοῦ Κληροδοτήματος τοῦ μεγάλου εὐεργέτου ΝΙΚ. ΒΕΝΑΡΔΟΥ, ἐγκρίθηκαν ἀποφάσεις τῆς Τοπικῆς Ἐφορείας τοῦ Γηροκομείου καὶ οἱ δαπάνες τοῦ Μαΐου 1977.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Τριφυλλείου Γενικοῦ Νοσοκομείου Κυθήρων θερμότατα εὐχαριστεῖ τὴν κ. Κυπαρισσούλη, χήρα Ἐμμ. Βλαντῆ καὶ τὰ τέκνα της Γεώργιον, Παναγιώτη, Παῦλο, Δημήτριον καὶ Πόπη οἰκογενειακῶς διὰ τὴν εὐγενῆ χειρονομίαν των προσφορᾶς εἰς τὸ Νοσοκομεῖον διαφόρων εἰδῶν ὑγειονομικοῦ ὑλικοῦ.

— Ὡσαύτως θερμότατα εὐχαριστεῖ τὸν κ. Ἐμμανουὴλ Π. Κασιμάτη, καταγόμενον ἐκ Καρδουνάδων καὶ διαμένοντα εἰς Ἀθήνας διὰ τὴν εὐγενῆ χειρονομίαν του προσφορᾶς εἰς τὸ Νοσοκομεῖον διαφόρων εἰδῶν μαγειρείου.

Ὁ Πρόεδρος Δ. Συμβουλίου
Μητροπολίτης Κυθήρων
Ο ΚΥΘΗΡΩΝ ΙΕΡΟΘΕΟΣ

ΠΟΙΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΩΣΕΙ ΚΑΠΟΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ...

Ὁ συμπολίτης μας κ. Στέφανος Γλυτσός, ἀπὸ τὸ χωριὸ Ἀλοϊζιάνικα, μᾶς γράφει:

«Ὁ γράφων εἶμαι πεθερὸς τοῦ Διονύση Π. Κασιμάτη καὶ σᾶς παρακαλῶ, ἂν εἶναι δυνατόν, νὰ μᾶς διευκολύνετε, διὰ τῆς «ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ», εἰς ἕνα θέμα ὑγείας. Εἰς τὴν Αὐστραλίαν ὑπάρχουν πλανόδιοι γιατροί, φυσιοθεραπευτές, τοῦ κλάδου φυσιοθεραπείας, ποὺ γυρίζουν στὰ χωριὰ τῆς Αὐστραλίας, μὲ τὴν ὀνομασία Ἀμερικάνοι — Φυσιοθεραπευτές, ποὺ θεραπεύουν, ὅσους πάσχουν, καὶ σᾶς παρακαλῶ, δημοσιεύσετε στὴν ἐφημερίδα σας, στὸ φύλλο τοῦ Ἰουλίου, μιὰ παράκληση πρὸς τὸ ἀναγνωστικό της κοινό, ὅποιος τοὺς γνωρίζει, νὰ εἰδοποιήσει μὲ πληροφορήσεις, διὰ τῶν ἀντιπροσώπων καὶ τὸ συντομώτερο, «λόγω ἀνάγκης θεραπείας». Νὰ σᾶς εἰδοποιήσουν σὲ ποιό χωριὸ ἢ πόλη βρίσκονται αὐτοὶ οἱ φυσιοθεραπευτὲς καὶ τὴν διεύθυνση τῆς κατοικίας τους.

Σᾶς εὐχαριστῶ «ἐκ τῶν προτέρων» καὶ θὰ εἶμαι πολὺ ὑποχρεωμένος.

Κύθηρα 17.6.1977
Μὲ ἐκτίμηση
ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΓΛΥΤΣΟΣ»

Ο Τ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ κ. G. WITLAM ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ.— ΕΠΙΣΚΕΨΗ — ΑΣΤΡΑΠΗ

ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ, 19.6.77. (Τοῦ μετανάστη μας Δ.Κ.).— Ὁ τ. πρωθυπουργὸς τῆς Αὐστραλίας καὶ ἀρχηγὸς τοῦ Ἐργατικοῦ Κόμματος κ. WITLAM ἔφτασε σήμερα στὶς 11 π.μ. μὲ τὴ σύζυγο καὶ τὸν γραμματέα του ἀπὸ τὴ Νεάπολη Λακωνίας στὴν Ἁγία Πελαγία.

Τὸν ὑποδεχτήκανε ἀρκετοὶ Τσιριγωτοαυστραλοί, Πρόεδροι Κοινοτήτων τοῦ νησιοῦ καὶ ἄλλοι μὲ ἰδιαίτερη χαρά. Βιαστικὰ πέρασε ἀπὸ μερικὰ χωριὰ καὶ τὸ μεσημέρι παρακάθησε σὲ γεῦμα, στὸ γνωστὸ κέντρο ΠΕΥΚΑΚΙ τοῦ Γιάννη Λουράντου, στὸ Λιβάδι, ποὺ τοῦ παραθέσανε οἱ μετανάστες μας. Στὸ γεῦμα παρακάθησαν ὁ σεβ. Μητροπολίτης κ. Ἱερόθεος, ὁ Διοικητὴς τοῦ Τμήματος Χωροφυλακῆς Κυθήρων, πρόεδροι Κοινοτήτων καὶ πολλοὶ ἄλλοι.

Τὸν ἐπίσημο ἐπισκέπτη τοῦ νησιοῦ μας προσφώνησε ὁ γνωστὸς φιλοπρόοδος μετανάστης Γιάννης Καστρίσιος – Μανέας καὶ μὲ λίγα λόγια ἀπάντησε ὁ κ. WITLAM. Χωρὶς ἄλλες καθυστερήσεις ἀρκετοὶ συμπολίτες μας τὸν συνοδεύσανε στὴ Μυρτιδιώτισσα καὶ στὸ ἀεροδρόμιο, ἀπὸ τὸ ὁποῖο καὶ γύρισε στὴν Ἀθήνα στὶς 3 μ.μ.

Στὸν κ. καὶ στὴν κ. WITLAM προσφέρθηκαν ἀναμνηστικὰ δῶρα, γιὰ νὰ δεῖξουν πόσο στενοὶ εἶναι οἱ δεσμοὶ τῶν συμπολιτῶν μας μὲ τὴν φιλόξενη Αὐστραλία καὶ ἰδιαίτερα πόσο αἰσθάνονται ὑποχρεωμένοι στὸ πρόσωπό του, γιατὶ ἔλυσε μὲ ἐπιτυχία στὸ διάστημα τῆς πρωθυπουργίας του τὸ συνταξιοδοτικὸ πρόβλημα τῶν μεταναστῶν.

Δ. Κ.

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Στὰ Πιτσινιάνικα ἡ Ἰωάννα Γ. Κασιμάτη ἀπέκτησε ἕνα κοριτσάκι καὶ ἡ Ὀλυμπία Χ. Κασιμάτη ἕνα ἀγοράκι. Νὰ τοὺς ζήσουν.

ΑΜΕΥΤΙΚΗ ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑ ΣΤΟ BARRIER REEF ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ ΕΝΑΣ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΣ ΦΥΣΙΟΛΑΤΡΩΝ ΚΑΙ ΨΑΡΑΔΩΝ

ΣΥΔΝΕΥ, 26.5.1977. (Περιγράφει ὁ Μ.Γ.Κ.). — Γιὰ τρίτη φορὰ — τὰ τελευταῖα τρία χρόνια — ἡ παρέα μας ἦταν ἕτοιμη γιὰ τὴν ἐκστρατεία ψαρέματος στὸ BARRIER REEF, καὶ ὅπως τὰ προηγούμενα χρόνια, ἔτσι καὶ φέτος, ἀνυπομονούσαμε καὶ δὲν ἔπαψε τὴν ὥρα νὰ φθάσουμε στὸν προορισμό μας καὶ νὰ ξαναρχίζαμε τὶς μάχες μὲ τὰ ὡραῖα ψάρια καὶ τοὺς καρχαρίες τῆς Μεσογείου.

Εἴμαστε 9 στὴν παρέα μας, μὲ ἐπικεφαλῆς τὸν Λάκη Πούλο, τὸν γυιό του Πήττα, τοὺς γιατροὺς Λούη καὶ Ἀλέξανδρο, τὸν Πήττα Κονόμο καὶ τὸν Μανώλη Κομηνὸ μὲ τοὺς 2 γυιούς του, τὸν Γιάννη καὶ τὸν Γρηγόρη.

Ἡ ἀεροπορικὴ ἀπεργία ἀναπόδιασε λίγο τὴν ἀναχώρησή μας, ὅμως δυὸ ὧραῖα αὐτοκίνητα τῆς παρέας χρειάστηκαν μόνο 20 ὧρες γιὰ νὰ διανύσουν τὰ 1800 χιλιόμετρα καὶ νὰ μᾶς φέρουν στὴν πόλη GLADSTONE τῆς Κουηνσλάνδης.

Τὸ ναυλωμένο κότερο NORVEL τοῦ κ. GLEESON μὲ τὸν βοηθό του KURT μᾶς περίμεναν στὸ λιμάνι. Εἶναι μήκους 20 μέτρων, ἔχει 6 καμπίνες διπλές, μὲ 2 λουτροκαμπινέδες, μὲ κρύα καὶ ζεστὰ νερά, καὶ μὲ ὅλες τὶς ἀνέσεις ποὺ βρίσκει κανεὶς σὲ ἕνα συγχρονισμένο ξενοδοχεῖο, μὲ ραντάρ, βυθόμετρο, ραδιοτηλέφωνο καὶ γενικὰ μὲ ὅ,τι ἄλλο ἀπαιτοῦν οἱ λιμενικοὶ νόμοι τῆς Αὐστραλίας.

Προτοῦ ἀκόμη ξεκινήσουμε, ὁ καλόκαρδος κ. GLEESON (ἰδιοκτήτης καὶ καπετάνιος) μᾶς πληροφόρησε ὅτι ὁ καιρὸς ἦταν καλὸς καὶ θὰ πηγαίναμε στὸ SWAINS, περίπου 150 μίλια μέσα στὸν Εἰρηνικὸ Ὠκεανό. Ἐπιτρέψτε μου νὰ σᾶς πληροφορήσω, ὅτι τὸ μῆκος τοῦ BARRIER REEF ξεπερνᾶ τὰ 1300 μίλια, τὸ πλάτος 20—50 μίλια καὶ ἀπέχει ἀπὸ τὶς ἀκτὲς τῆς Αὐστραλίας ἀπὸ 30—200 μίλια. Τὰ νερὰ ἐδῶ εἶναι παλιρροιακὰ καὶ ὅταν ἀνεβαίνουν τὰ νερὰ κάθε 6 ὧρες, ἡ ἐπιφάνεια τῆς θάλασσας φθάνει μέχρι 10 μέτρα ψηλότερα καὶ ὅταν ἀντιθέτως τὰ νερὰ ἀποσύρονται, ἡ ἐπιφάνεια τῆς θάλασσας κατεβαίνει πάλι 10 μέτρα. Ἔτσι, ὅταν τὰ νερὰ ἀνεβαίνουν, ἡ ὕφαλος δὲν φαίνεται, ὅταν ὅμως τὰ νερὰ ἀποσύρονται, τότε ἡ ὕφολος διακρίνεται καλὰ καὶ ὁ κίνδυνος γιὰ τὰ πλοῖα λιγοστεύει.

Μέσα στὴν ὕφαλο ὑπάρχουν ὁλόκληρες θάλασσες καὶ κανάλια, καθὼς καὶ ἑκατοντάδες λιμνοθάλασσες LAGOONS μὲ μόνο ἕνα στόμιο στὶς περισσότερες.

Φύαμε ἀπὸ τὸ GLADSTONE στὶς 8 μ.μ. καὶ ὁ Ποσειδώνας φαίνεται ὅτι αὐτὴ τὴ φορὰ μᾶς συμπαθοῦσε. Ἔτσι, μὲ σχετικὴ γαλήνη περάσαμε πρῶτα τὴν ἐσωτερικὴ θάλασσα ἀπὸ τὸ REEF, ποὺ μᾶς ἔφερε στὸ κανάλι τῆς Καπρικονίας, περάσαμε στὴν τροπικὴ ζώνη, καὶ μετὰ ἀπὸ 60 ἀκόμη μίλια, στὶς 10.30 π.μ., βρεθήκαμε στὸ ἐξωτερικὸ τμῆμα τῆς ὑφάλου, ποὺ λέγεται SWAINS.

Προτοῦ καλὰ - καλὰ σταματήσει τὸ κότερο εἴμασταν ὅλοι ἕτοιμοι, μὲ τ' ἀγγίστρια δολωμένα μὲ μεγάλα κομμάτια ψαριοῦ καὶ μεγάλες σαρδέλλες καὶ ἀρχίσαμε τὸ ψάρεμα ὅσο πιὸ γρήγορα μπορούσαμε.

Ἀμέσως ὅταν τὰ μαλύβια πάτωσαν, ἄρχισαν οἱ τσιμπιὲς καὶ τὰ τραβήγματα, καὶ τί τραβήγματα ἦταν αὐτά! Ὀρφοί, 5—10 κιλὰ ὁ καθένας, συναγρίδες 4—6 κιλά, καὶ κάτι ὡραῖα ψάρια, ποὺ λέγονται «κόκκινοι αὐτοκράτορες» (τὰ πλέον νόστιμα ψάρια ποὺ ἔχω ποτὲ δοκιμάσει) ἀπὸ 10—15 κιλὰ τὸ καθένα! Ὅλα αὐτὰ ἄρχισαν νὰ μπαίνουν στὶς ψαρομπασκέτες μας «βροχηδόν»!

Γρήγορα ὅμως μᾶς πῆραν μυρωδιὰ οἱ καρχαρίες καὶ τὰ σκυλόψαρα καὶ ἄρχισαν τὴ δράση τους. Τὰ βλέπαμε νὰ «περιπολοῦν» στὰ νερὰ κάτω ἀπὸ τὸ πλοῖο, καὶ ὅπως τραβούσαμε τὰ ψάρια, μᾶς ἄφηναν μόνο τὰ κεφάλια, ἢ μᾶς ἁρπάζανε τὰ δολώματα μὲ τὰ ἀγγίστρια, τραβοῦσαν τὶς χονδρὲς νέϋλον πετονιές μας καὶ μὲ τὰ κοφτερὰ σὰν ξυράφια δόντια τους τὶς κατάκοβαν. Καμμιὰ φορὰ ὅμως, ὅταν τὰ ἀγγιστρώναμε ἀπὸ τὰ χείλη, τοὺς ἦταν δύσκολο νὰ μασήσουν τὶς πετονιὲς καὶ τότε ἄρχιζε ἡ μάχη.

Φορούσαμε πέτσινα γάντια κι' ἔτσι φέρναμε πολλὰ δίπλα στὸ πλοῖο, τὰ καρφώναμε μὲ ἕνα μακροκόνταρο γάντζο καὶ πότε ὁ καπετάνιος, πότε ὁ βοηθός του τὰ σκότωναν μὲ σφαῖρες. Τὰ μικρὰ καὶ τρυφερὰ τὰ χρησιμοποιούσαμε γιὰ δολώματα. Τὰ μεγάλα τ' ἀφήναμε στὴ θάλασσα. Ἀλλάζαμε συχνὰ θέση, γιατὶ ἂν καὶ τὸ πλοῖο ἔπλεε σιγὰ - σιγὰ μὲ τὰ ρεύματα καὶ τὸ ἀύσημα τοῦ ἀνέμου, αὐτὰ μᾶς ἀκολουθοῦσαν. Ἔτσι ὁ καπετάνιος μὲ τὴ βοήθεια τῶν μηχανῶν, ἀλλάζε σιγὰ - σιγὰ τὴ θέση τοῦ πλοίου σὲ καινούργια σημεῖα. Αὐτὸ γινόταν ὁλόκληρο τὸ θήμερο διάστημα τῆς ἐκστρατείας μας!

Ὁ KURT, ὁ βοηθὸς τοῦ κ. GLEESON, ἦταν ὑπέροχος! Αὐτὸς μᾶς ἔκοβε τοὺς δόλους, μᾶς ξαγγίστρωνε, νὰ ψάρια, μᾶς ἔβγαλε τὶς πετονιές, καθάριζε καὶ φιλετάριζε τὰ καλὰ ψάρια καὶ τὰ ἔβαζε ἀμέσως στὴν κατάψυξη. Φυσικά, τὰ κεφάλια καὶ τὰ κόκκαλα πετιόνταν στὴ θάλασσα.

Τόσο ὁ καπετάνιος ὅσο καὶ ὁ βοηθός του τηροῦσαν αὐστηρὰ τοὺς ἁλιευτικοὺς κανόνες «διατηρήσεως» τῆς Αὐστραλίας δηλαδὴ μᾶς ὑποχρέωναν νὰ ρίχνουμε πίσω στὴ θάλασσα κάθε ὀρφό, μικρότερο ἀπὸ 25 ἑκατοστὰ τοῦ μέτρου, καὶ κάθε «κόκκινο αὐτοκράτορα» λιγότερο ἀπὸ 40 ἑκατοστὰ τοῦ μέτρου. Νὰ θήτε ἕνα περίφημο ψάρι νὰ ζυγίζει 2 κιλὰ καὶ νὰ πετιέται πίσω στὴ θάλασσα! Εἴμεθα ὅμως ὅλοι μας ὑποχρεωμένοι νὰ τὸ κάνουμε.

Κάθε ἀπόγευμα ὁ Πήττας Κονόμος διάλεγε μερικὲς ὀρφοκεφαλές, ἔκοβε καὶ 1—2 ὀρφοὺς καὶ μᾶς ἔφτιαχνε τὸ σουπα αὐγολεμονο καὶ ψάρια τηγανητὰ καὶ βραστά, γιὰ δεῖπνο...

Στὶς 5 μ.μ. ἔπρεπε νὰ μπαίνουμε μέσα σὲ μιὰ λιμνοθάλασσα, (LAGOON) γιὰ ἀσφάλεια, γιατὶ τὸ νυχτερινὸ ψάρεμα ἔξω ἀπὸ αὐτά, εἶναι ἐπικίνδυνο. Τὸ μέρος εἶναι γεμάτο ἀπὸ ὑφάλους καὶ συνήθως κάθε βράδυ ὁ ἀέρας δυναμώνει. Ἔτσι, μέσα σ' αὐτὲς τὶς λιμνοθάλασσες, μᾶς δόθηκε ἡ εὐκαιρία νὰ παρατηρήσουμε καὶ νὰ θαυμάσουμε ἕνα ἀπὸ τὰ ὡραιότερα δημιουργήματα τῆς φύσεως. Ὅλος ὁ βυθὸς τῆς θάλασσας, λὲς καὶ ἦταν τὸ μεγαλύτερο καὶ ὡραιότερο ἀνθοκήπιο τοῦ Κόσμου. Κοράλια διαφόρων εἰδῶν, μικρὰ καὶ μεγάλα, χοντρὰ καὶ λεπτά, χρωματισμένα μὲ ὅλα τὰ χρώματα ποὺ ὑπάρχουν. Ἀνάμεσα σ' αὐτὰ πολύχρωμα ψάρια μικρὰ καὶ μεγάλα, ποὺ τὰ χρώματά τους ταιριάζουν τόσο ἁρμονικὰ μὲ τὰ κοραλιακὰ χρώματα τοῦ ὑδρογείου περιβάλλοντος. Εἴδαμε πελώριες χελώνες νὰ μᾶς κοιτάζουν παράξενα, δελφίνια νὰ παίζουν, πελώρια μύδια, πελώρια σαλάχια καὶ πολλὰ κοραλφίδια, 10 φορὲς περισσότερο δηλητηριώδη ἀπὸ τοὺς κροταλίες τῆς Ἀμερικῆς, ποὺ εὐτυχῶς ἀποφεύγουν τοὺς ἀνθρώπους...

Δὲν εἶμαι ὁ κατάλληλος καὶ δὲν μπορῶ, ὅπως θέλω, νὰ περιγράψω γραφικὰ καὶ μὲ ἀκρίβεια, τὸ ὅραμα ποὺ ἁπλωνόταν τόσο διάπλατα μπροστὰ στὰ μάτια μας καὶ τοῦ ὁποίου ἡ μαγευτικὴ ὁμορφιὰ καὶ ἁρμονία εἶναι ἀσύγκριτα ἀνώτερη ἀπὸ κάθε ἄλλο φυσικὸ δημιούργημα, ποὺ ἔχω ἰδεῖ, ἢ ποὺ ἔλπιζα νὰ δῶ!

Ὅταν νύχτωνε, τὸ φαῖ μᾶς περίμενε ἕτοιμο (τὸ πρωὶ καὶ τὰ μεσημέρια, ἀπ' τὴ διάση μας γιὰ ψάρεμα, τρώγαμε λίγο, ἂν καὶ εἴχαμε ἀφθονία ψάρια καὶ κρέας, ἄφθονη μπύρα καὶ τὰ καλύτερα κρασιά, ποὺ ψαμε λίγα κοράλλια καὶ ξαναγυρίσαμε στὸ πλοῖο.

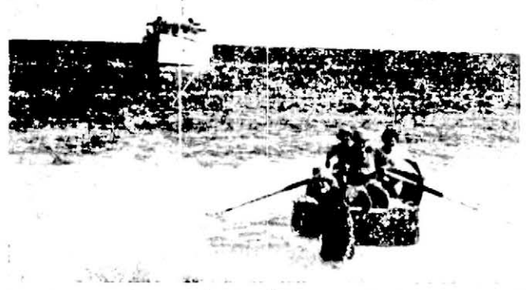
Τὸ τέλος τῆς ἐκστρατείας ἔφθασε... Πολὺ γρήγορα, τὸν τίτλο τοῦ καλύτερου ψαρᾶ — ποὺ κρατοῦσε τὰ τελευταῖα δυὸ χρόνια — μοῦ τὸν πῆρε ὁ Λούης. Τοὺς μεγαλύτερους «κόκκινους αὐτοκράτορες» (15 κιλὰ ὁ καθένας) ἔπιασαν ὁ γιατρὸς Ἀλέξανδρος καὶ ὁ Πήττας τοῦ Λάκη. Τοὺς συγχαίρω, ὅμως· εὐτυχῶς δὲν κατώρθωσαν νὰ πλησιάσουν τὸ περυσινό μου ρεκὸρ (19 κιλὰ ἕνας «κόκκινος αὐτοκράτορας»). Ὅσο γιὰ τὸν Λάκη, σὰν ἀληθινὸς φίλος, ποτὲ δὲν ζήτησε νὰ πλησιάσει τὰ ρεκόρ μας!

Γυρίσαμε στὸ Σύδνεϋ μὲ 600 κιλὰ καθαρὰ ψάρια. Πολλοὶ φίλοι μας ἀπόλαυσαν νόστιμα καὶ καθαρὰ ψάρια, γιατὶ τὰ νερὰ τοῦ BARRIER REEF δὲν ἔχουν ὑποστεῖ, ὡς τώρα, τὶς βιομηχανικὲς μολύνσεις καὶ ἄλλες ἀκαθαρσίες τοῦ σημερινοῦ πολιτισμοῦ.

Τώρα, πήγαμε πάλι πίσω στὶς δουλειές μας. Ὅμως μᾶς εἶναι δύσκολο νὰ ξεχάσουμε τὴ μαγεία καὶ τὴν ὁμορφιὰ ποὺ σὰν ὑπνωτισμένοι ἀπολαύσαμε ἐπὶ 8 ὁλόκληρες ἡμέρες. Τὸ μέρος ποὺ μᾶς ἔκανε νὰ ξεχάσουμε τοὺς ἀγῶνες τῆς συνηθισμένης καθημερινῆς ρουτίνας, ὁ τόπος στὸν ὁποῖο οἱ ἐννέα ἐμεῖς ἄνθρωποι βρήκαμε τὴν δική μας οὐτοπία καὶ ποὺ ὅλοι μας ἐλπίζουμε νὰ μπορέσουμε νὰ ξαναπᾶμε τὸν ἐρχόμενο Μάϊο.

Μ.Γ.Κ.

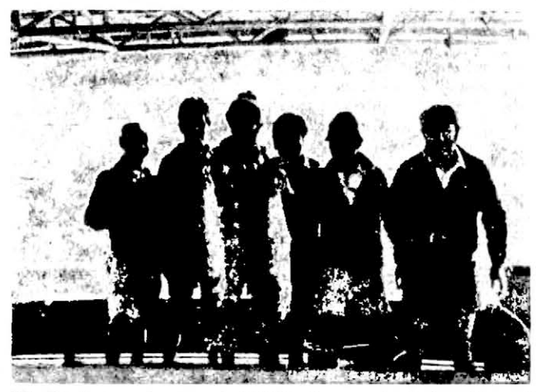
Σημ. Τὸ 1975 τὸ BARRIER REEF ἀνακηρύχθηκε «Ἐθνικὸ Πάρκο». Τώρα ἀπαγορεύονται ἡ ἔρευνα γιὰ πετρέλαιο ἢ ὀρυκτά, καθὼς καὶ τὸ πάρσιμο κοραλλιῶν κλπ. ὀστρακοειδῶν.



Τὸ ναυλωμένο κότερο τῶν ψαράδων, συμπολιτῶν μας τοῦ Σύδνεϋ, μὲ τὴ βοηθητικὴ βαρκοῦλα του, ἐκεῖ κάτω στὴ θαλασσα τῶν κοραλλίων, ποὺ τόσο ἄφθονα διακρίνονται στὸ βυθό, καὶ ὁ ἀπέραντος ὠκεανός...

Οἱ ἐρασιτέχνες ψαράδες μας Κονόμος, γιατρὸς Ἀλέξανδρος, γιατρὸς Λούης, Κομηνός, ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ Μανώλης, ὁ Λάκης μὲ τὴ συρτή του, δυὸ πελώριοι κολιοὶ (SPANISH)... πλέουν χαμογελαστοὶ καὶ φιγουράρουν γιὰ τὴν ἐφημερίδα μας. Πολὺ τοὺς ζηλεύει ὁ συντάκτης μας καὶ ἀπὸ τώρα τοὺς εἰδοποιεῖ, ὅτι τὸν ἐρχόμενο Ἰούνιο, στὴ νέα ἁλιευτικὴ ἐκστρατεία τους θὰ πρέπει νὰ τοῦ ἔχουν μιὰ θεσούλα, ἔστω καὶ μέσα στὸ κόττερο.

Πάλι ὁ φυσιολάτρης Μανώλης Γ. Κασιμάτης, καμαρωτὸς καὶ γελαστὸς παίζει μὲ τὰ νεροπούλια καὶ χαίρεται τὰ πολύχρωμα λουλούδια τῆς Αὐστραλιανῆς χλωρίδας κάποιου νησιοῦ τῶν κοραλλιῶν, ποὺ λίγοι εἶχαν τὴν τύχη νὰ θαυμάσουν. Μᾶς δείχνει ἕναν κουβά, γεμάτο κοράλλια, ἕνα περίφημο μύδι καὶ τὶς φωλιὲς μὲ τὰ αὐγὰ τῶν πουλιῶν.



Ὁ Κονόμος, οἱ γιατροὶ Ἀλέξανδρος καὶ Λούης Κομηνός, ὁ Μ. Γ. Κασιμάτης (ἀντιπρόσωπός μας), ὁ Λάκης, τὸ καράβι ποὺ πλέει, οἱ μεγάλοι κολιοὶ καὶ ὁ Πάκης ποὺ μὲ τὴ συρτή του ψαρεύει καὶ μᾶς χαμογελᾶ...

ΓΥΡΙΣΜΟΣ ΣΤΟ ΝΗΣΙ ΤΗΣ ΑΦΡΟΔΙΤΗΣ

ΚΥΘΗΡΑ. Τί νὰ κλείνει ἄραγε μέσα της αὐτὴ ἡ λέξη; Τί νὰ εἶναι ἄραγε τὰ Κύθηρα; Κλείνει μέσα της τὸ σύμπαν, κλείνει μέσα της τὸν κόσμο. Τὰ Κύθηρα εἶναι νησί, καὶ σὰν νησὶ κλείνει μέσα του τὴ γῆ, τὸν οὐρανὸ καὶ τὴ θάλασσα. Μήπως αὐτὰ δὲν εἶναι τὸ σύμπαν, μήπως αὐτὸς δὲν εἶναι ὁ κόσμος;

Γαλάζιες οἱ ἀκτές του, πανώριες οἱ ἀκρογιαλιές του, χιλόξενη ἡ γῆ του, ὡραῖοι οἱ ἄνθρωποί του. Τὰ Κύθηρα εἶναι νησὶ μικρὸ σὲ ἔκταση ἀλλὰ μεγάλο σὲ ὁμορφάδα. Καὶ πάνω σ' αὐτὸ τὸ νησὶ